Augustus 24, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Sarah-Quita Offringa ta pasa den PRUEBA DURU n'e segundo evento di Slalom na Alaçati, Turkia

Pagina #6



Nos kier finansa publico sostenibel; nos ta kere den un otro rol forma di control di finansa publico

AVP ta aserca e ley di supervision den forma cu ta bon pa henter Aruba

"E DESAROYO di Aruba riba tur tereno pa sali for di e crisis mundial y for di e desaster cu MEP a laga Aruba aden, lo mester ta un ehempel o sikiera un motibo pa Hulanda reconsidera e forma cu e ta trata e paisnan di Reino den Caribe.

E realidad ta cu enbez di yuda Aruba manera Hulanda ta yuda otro paisnan y stimula iniciativanan pa renoba structuranan antigua den nos pais, Hulanda ta trata tur pais di Reino n'e forma cu e ta haya ta bon.

Esey sabiendo cu cada pais tin su realidad y retonan diferente y cu un asercamento diferente y mas constructivo lo duna mas y mihor resultado. Enbez di fortifica e iniciativa y creatividad den cada pais, Hulanda a bay bek na uso di instrumentonan colonial, cu no a y no lo yuda nos paisnan desaroya.

Awor Hulanda ta impone su kier cu e ley di supervision financiero, apesar cu na nos isla ruman Corsou, despues di 5 aña, ainda e sistema miopico di supervision, no a yuda e pais economicamente y socialmente. Nos tarea ta pa percura pa esey no sosode na Aruba," líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a declara den fin di siman.



CONSTRUCTIVO

Apesar di cu fraccion di AVP no a caba di fiha su punto di bista riba e ley di supervision cu lo trata e siman aki den Parlamento, Rene Herde ta sigura cu e fraccion lo asumi un posicion constructivo den esaki. Rene Herde': "Esaki kier men cu nos ta bay trata e ley aki, manera semper cu e pregunta central, kico ta bon pa Aruba y con mihor pa atende cu e situacion aki. E ley aki ta djis un parti di e totalidad di e relacionnan den Reino. Na mesun momento nos mes kier sigura cu finansa publico semper sirbi interes di nos pais y no interes di un grupo of un famia so manera a sosode bou di MEP.

Nos mes kier finansa publico sostenibel, pesey nos mes a fiha e normanan di "balanced budget" cu t'e normanan den e ley aki.

Nos mes a traha e cuadro financiero di 2014-2017 cu ta base di e ley aki. Nos no kier bolbe hamas n'e situacion di gobernacion bou di MEP. Pero tampoco nos ta di acuerdo cu e forma di supervision cu Hulanda a usa na Corsou y Sint Maarten, pasobra cu e no a yuda stimula economia, entrada di e pais of di pueblo. Al contrario.

Crecemento economico di Corsou a keda rond di 0% durante di e mes un periodo di supervision manera Hulandes kier.

Den e mesun periodo ey Aruba a crece for di -15% pa + 2%. Lamentabelmente Hulanda ta insisti den su forma di supervision.

Nos lo mester evita e efectonan cu e tabatin na Corsou y keda cu un desaroyo positivo. Pasobra nos no kier inseguridad cu ta afecta inversionnan manera a sosode na 2014.

Nos kier restructura finansa publico y henter sector publico, pasobra e ta mihor pa henter nos pais. E forma bieu no ta pas den e Aruba nobo cu nos ta visualisa y cu generacionnan hoben ta desea.

Mescos cu nos, nan no kier e politica bieu, e ineficiencia y burocracia, e faboritismo y e abuso di e aparato di Gobierno y en especial e abuso cu placa di pueblo pa enrikese "friends and family" di politiconan."

Asina Rene Herde a bisa, anticipando riba un asercamento diferente cu AVP ta wak cu mester hiba den e relacion cu Hulanda pa loke t'e supervision financiero cu ta bay trata den Parlamento e siman aki.

Ex-Premier Nel Oduber na Premier Mike Eman:

"Stop di yora cerca Hulanda pa yuda bo sali di e buraco cu bo mes a coba"


Logro di placa di Plant N.V.: 250 miyon florin

DURANTE e ultimo 6 añanan, tur dia Mike Eman, pa defende su debilidad, incapacidad y mediocridad, ta yora cu e mester a drecha e relacion cu Gabinete Oduber supuestamente lo a causa cu Gobierno Hulandes.
E no ta bisa si cu 8 aña largo e tabata vocero di Hulanda, hibador y trecedor di redo contra MEP. Awe cos a bolter p'e y ate cu un aanwijzing, practicamente dos KB y un Algemene Maatregel van Rijksbestuur cu ta na caminda, pues completamente bao di curatela. Mas berguensa un gobernante asina no por pasa aden, unda pa falta di capacidad a pidi auxilio na Hulanda. Lo ta bon pa pueblo pa un biaha mas Nel Oduber a splica di e 8 añanan di nan experiencia cu Hulanda. "Nos no a discuti cu Hulanda pa pret, pero pa defende nos causa y ora nos kere cu nos ta den nos derecho y cu nos tin rason", tabata palabranan di ex Prome Minister, Nelson Oduber.

1. Tempo di prepara Status Aparte pa Corsou y Sint Maarten, Hulanda a trata na convence nos pa yega na un solo Gobernador y un solo Procurador General pa tur e islanan.
Nos a convence Hulanda cu segun e responsabilidad pa nos pais, e funcionnan menciona no por ser comparti entre tur e islanan.
2. Ex-Ministro Hirsch Ballin kier a bin cu un actitud cu e tin e poder pa duna Procurador General di Aruba instruccion y nos a para firme cu e Procurador ta duna cuenta n'e Minister di Husticia di Aruba. Nos a pidi conseho di Raad van State y nos a haya rason un biaha mas.

3. Ex-Premier Balkenende kier a hunga nos hunto cu Hirsch Ballin (amigo di Mito Croes di AVP) y bin pone presion riba nos, cu si nos no opta pa UPG nos ta perde pasaporte y mester bira independiente. E barbaridad y 'juridische kolder' aki nos a opone, a opta y a keda opta pa LGO Plus y awe ata Mike Eman para banda di nos.

4. Hulanda kier a exigi nos pa habri e posibilidad pa inscribi den e registro di matrimonio, homo huwelijk. Nos a para riba cu nos Codigo Civil ta bisa nos cu un matrimonio ta entre un homber y un muher. Hasta Europese Hof a bisa cu un homo huwelijk no tin nada di haber cu derecho humano. Hasta Pechtold a menasa Nel Oduber cu si no coopera nos lo bira independiente.
E bataya aki nos a bolbe gana.

5. Hulanda kier a pone un liaison, un 'pottekijker' na Departamento di Relacion di Exterior di Aruba. Nos a bisa nan pa pone e persona aki n'e islanan BES y no aki. Mi no a caba di bay for di Gobierno y ya Mike Eman a acepta e 'pottekijker' aki, segun Nel Oduber.

6. Hulanda, banda di articulo 3 di Statuut, kier a regla yen di asunto 'bij Rijkswet'. Nos a bisa cu e articulo ey ta limitativo y cu nos ta dispuesto pa haci un solo excepcion cu t'e Kustwacht, cu ta hopi importante pa combati criminalidad cu ta cruza frontera.

7. Ora di Status Aparte di Corsou y Sint Maarten nos a opta, mirando nos experiencia cu Status Aparte, p'e Corte Comun di Husticia bin Aruba. Corsou a opone y Hulanda a bisa cu ya cu e Corte aki ta na Corsou y pa motibo logistico pa lag'e na Corsou. Nos hasta a propone pa lag'e bin Aruba pa un par di aña y despues ta rouleer. Ora nos no a logra, nos a pidi conseho di Raad van State y nan a propone pa esey tuma lugar, esta cu e Corte aki lo ta un par di aña na Aruba y un par di aña na Corsou. Aki politica a hunga un rol y finalmente e Corte di Husticia a keda Corsou.

8. Hulanda, tras di nos lomba a bende un hotel di cual nos tabata e propietario economico y pa motibonan huridico e tempo ey a lanta Plant N.V. Hulanda a pone rib'e nomber ey. Nos cu a paga e debenan di e hotel a inicia un bataya titanico y a gana, unda Hulanda mester a paga nos 250 miyon florin.

9. Nos a bataya cu Hulanda pa bin cu un Kustwacht pa nos por combati criminalidad cu ta crusa frontera, manera droga, labamento di placa, ilegalidad, traficacion di hende muher etc.
Na prome instante Hulanda a nenga ex-colega Rudy Croes, pero el a keda bataya y a logra convence Hulanda. Al final e Kustwacht a bin pa tur e islanan, unda nos di Aruba tambe tabata contribui. Lamentablemente atrobe pa motibonan logistico e operacion grandi a bay Corsou y nos a haya un dependence di Kustwacht na Aruba. Hecho ta cu Kustwacht pa nos tabata asina importante cu nos a coopera.

Esakinan ta algun ehempel cu no tabata pa polarisa cu Hulanda, pero lucha pa locual ta nos responsabilidad y unda nos mes por haci e trabao, segun Nel Oduber. Contrario n'e situacion aki, awe Gabinete Mike Eman ta claba cu aanwijzing, dos KB y un AMvRB na caminda y un Gobierno completamente bao di curatela.
Awe Aruba ta para dilanti e hecho cu Hulanda y CFT ta cla pa tuma nos autonomia financiero den nan man hibando nos pais mas cu 30 aña atras y esaki danki n'e incapacidad y mentalidad traicionero di Mike Eman.
Sin duda, ora lama seca cu bo, berguensa ta pa bo mes, pero e dolor ta cu nos tur ta sufri tambe.

Tur cos cu MEP a priminti of anticipa NO A REALISA

Pueblo y AVP a demostra cu nan ta fout tur biaha

"NI den Gobierno of oposicion. Tur cos cu MEP a priminti den Gobierno a keda na promesa. Bo ta corda e futuro briyante y e cinco hotelnan di sinco strea na Baby Beach? Tur cos cu MEP a anticipa den oposicion a keda sin realisa.
Anto riba tur tereno. Awor nan ta anticipa otro desaster cu e ley di supervision financiero. Mescos cu nan a haci durante sinco aña y mey. Pero mescos cu tur loke nan a priminti y anticipa anteriormente, e no ta bay realisa.» Asina Rene Herde' lider di fraccion di AVP a contesta e analysis di e lider di MEP diasabra merdia.
E lider di MEP a pronostica medida y desaster pa Aruba si e ley pasa.
Pero en berdad esaki no ta prome biaha cu e lider di MEP ta haci esaki. Y cada biaha e ta resulta completamente fout.

E realidad

E lider di MEP ta pronostica desaster tur caminda y cu tur cos cu Gobierno y Parlamento di AVP ta haci desde 2009.
Pero e realidad ta cu den e cinco aña y mey cu a pasa, Aruba a sali for di e pio crisis cu MEP a bay laga nos cun'e. A salba e pension di mas cu 20 mil pensionado cu awe lo tabata cu hopi menos entrada di a lagu'e pa MEP.
Den e mes un periodo di 2009 p'awe entrada di trahadornan den Gobierno y den enseñansa a bay hopi dilanti. Nan a bolbe haya e indexering cu MEP a nenga nan pa 7 aña y nada nan no a perde nada manera MEP a y ta bolbe bisa cu ta bay sosode.
E realidad ta cu Aruba a sali for di un caida economico nunca bisto di -15% di GDP y bay pa un crecemento di rond di 2% den apenas 4 pa 5 aña.
Algo cu niun pais den of pafor di Reino a logra.
E realidad aki ta contradeci tur loke e lider di MEP a y ta bisa.
E realidad ta cu awor Aruba ta rib'e caminda pa recuperacion. Apesar di tur loke a logra den ultimo 5 aña, nos mes ta bisa cu ainda falta.
E condicionnan pa un renobacion profundo di nos pais ta wordo poni awor. E proyectonan di infrastructura grandi manera e construccion di e waf nobo na Barcadera y e reconstruccion di e waf di Playa den un waf pa crucero, ta directamente y indirectamente un estimulo fuerte pa nos economia.
Hunto cu e renobacion di centronan di Playa y San Nicolas cu ainda ta den ehecucion, e ta stimula e economia di turismo, cu tambe MEP a laga ta bay atras y tur dia ta desea p'e bay malo.
E proyectonan di infrastructura di e "Green Coridor" entre Playa y San Nicolas ta bay crea e estimulo pa "Pariba di Brug" cu tur experto a prognostica y tur Gobierno a desea pa ultimo 40 aña. Awor si e ta bay sosode. Apesar di circunstancianan den mundo y den nos region cu a y ta afecta tur pais, nos pais a sa di evita of minimalisa e efectonan pa Pueblo.
Aruba tin un seguro medico pa tur hende! Wak cuanto pais tin esey. Aruba tin un sistema di pensioen cu awor ta sigura entrada di pensionadonan pa decadanan cu ta bin.
Cuanto pais por sigura nan pensionadonan esey awe. Aruba tin un sistema di enseñansa cu ta ofrece tur studiante un oportunidad pa un carera cu ta miho cu nan majornan. Esey apesar di renobacionnan cu mester tuma luga den enseñansa lihe. Loke AVP a haci den Gobierno den ultimo cinco aña y mey, ta djis un motibo mas pa contradeci MEP y su lider.





worldwide sponsor



Gana cu Visa RBC credit card!



Experiencia e magia di Weganan Olimpico Rio 2016, cortesia di Visa‡.

Ta facil! Ricibi bo aprobacion pa bo Visa credit card di RBC Royal Bank of uza bo Visa RBC credit card existente y haya chens pa gana.



Premionan adicional:

- Tres 55" LED Smart TV
- Cinco chens pa gana bo placa bek cu bo a uza riba bo Visa RBC credit card te cu'n maximo di US$1000

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita un di nos branchnan of nos website www.rbc.com/caribbean.

- Promocion ta cuminsa 6 di juli y ta termina 30 di september, 2015
- Condicionnan special ta aplicabel
- Pa detayesnan completo di e promocion aki nos ta referi bo na nos flyer obtenibel na nos branchnan
- Tur esnan cu ta doño di un Visa RBC credit card den Caribe tin chens pa gana tur e premionan
- Bo ta participa automaticamente pa gana despues cu bo aplicacion pa bo Visa RBC credit card wordo aproba prome cu 30 di september, 2015 of si bo a uza bo Visa RBC credit card por lo menos 30 biaha durante e periodo di promocion
- E placa cu e ganador lo ricibi riba cu cuenta di credit card lo ta equivalente na e suma di su balansa di 30 di september, 2015 cu'n maximo montante cu US$1000
- E premio grandi ta inclui: pasashi, acomodacion, cen pa gasta y carchinan di entrada pa weganan selecta di Weganan Olimpico Rio 2016 pa dos persona
- Empleadonan di RBC Royal Bank ni su agencia di mercadeo ta permiti pa participa den e sorteo aki
- Lo selecta e ganadornan dia 30 di october, 2015



RBC Royal Bank

Sarah-Quita Offringa ta pasa den prueba duru n'e segundo evento di Slalom na Alaçati, Turkia







E DI dos evento di slalom di PWA a tuma lugar na Alacati, Turkia. Despues di a triumfa na Sur Corea den luna di mei, Sarah-Quita ta cuminsa hopi pober den e prome eliminacion.
E cantidad di participante ta 95 unda 64 homber y 31 muher ta participa.
E prome dos dia di competencia no tin biento. Finalmente e di 3 dia e prome eliminacion ta tuma lugar. E biento ta hopi liher y desfaborabel pa Sarah-Quita su haltura y peso.

Banda di esey Sarah Quita no a logra clasifica pa competi den e buelta di ganador y ta pasa p'e buelta di perdedor cu un oportunidad pa finalisa bon. Circunstancianan ta dicta otro como cu e ta den posicion delanta y ta crusa e liña prome cu tempo causando un descualificacion. Cu esaki e ta termina na di 15 lugar. Esaki tabata un comienso malo p'e di e evento como cu e ta lidera e ranking di slalom y ta defende su titulo cu ya pa 3 aña sigui el a gana na Alacati.

Riba su pagina di facebook e ta comenta cu el a malcalcula tur su salida como cu su oloshi tabata mal sincronisa y su tabla no tabata acelera debidamente. Pa colmo pa su siguiente dia no tin suficiente biento. Entretanto Sarah-Quita ta mira su chance pa recupera disparce. E ta consciente cu e tin cu core a lo menos 4 eliminacion pa bin na remarca pa descarta un careda. E di 5 dia di e competencia ta resulta di t'e mihor dia pa loke ta biento. Dos eliminacion ta keda completa.
E dia aki tabata Sarah-Quita su dia di recuperacion y no ta pifia. E ta enfoca riba su meta cu ta pa termina den e top 3.

El a demostra su speed relampago y ta gana e di dos eliminacion. Pa ora cu el a core e di tres eliminacion un biaha mas e ta sali cu un speed di jet y ta laga su contrincantenan tras di dje y ta obtene un otro victoria. Su posicion ta mehora.
Apesar cu e dia ey e ta core 6 careda di cual 4 ta pa clasifica e ta sinta pafo di e top tres. Dor di gana eliminacion 3 y 4 tras di otro e ta prominentemente situa drentando e recta final di e competencia.

Un final di nerviosismo a sigui riba e ultimo dia ora cu eliminacion 4 mester tuma lugar. Cu ta resulta di t'e eliminacion cu a tuma mas tempo pa completa den 5 ora pa causa di e biento inconsistente.
Manera cu no tabatin suficiente tension un di e regatista ta pifia y e careda final tin cu cuminsa di nobo. Aki Sarah-Quita no ta perde pa gana. Su salida ta sincronisa na perfeccion y ta core na cabez for di principio te fin sigurando di e manera ey, victoria di e evento aki y esnan anterior. Cu tres prome y un di 15 lugar cu ta ser descarta, Sarah-Quita ta logra su meta.

Na final di e careda un Sarah-Quita emocionalmente agota ta regresa riba beach dunando danki na Dios pa su misericordia.



Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Sindicalismo, no laga Gobierno kibra nos estado di bienestar social

ALGUN siman den un comunicado amplio e ex sindicalista, Gregorio Wolff a mustra riba e problemanan grandi den sindicalismo y el a haci e observación cu pa pa prome biaha den historia di Aruba desde e añanan 50 di siglo pasa cu un Gobierno ta trece asina hopi medida contra e trahador y su lídernan ta keda keto, hopi manso. Anto medidanan cu ta mishi pisa cu e cartera di e trahador, tog nos no ta tende of lesa nada di preparación pa paso of accionnan di sindicalismo contra e medidanan. Un falta grandi di dinamismo serca lidernan di SEPPA, FTA, SPA, SADA y di varios otro sindicato, lidernan sindical a bira manso frente e actitud di Gobierno cu su medidanan. Gregorio Wolff a bisa di a ricibi hopi comentario riba e comunicado ey. Tin ta bisa hopi bon, otro ta bisa cu mi dal e martiu riba e clabo. Tin a bisa cu mester cambia e dirigentenan, pero Wolff su pregunta ta kende ta buta eynan. Otro ta bisa cu tur miembro mester retira di tur sindicato, cual ta un ponencia malo den extremo.

Otro ta bisa cu na 2008, cu un situación menos critico tabatin welga, awor cu e color político den Gobierno a cambia e actitud brabo pa acción a cambia p'e actitud manso di biba lekker. Pero un cos ta sigur e actitud manso di dirigentenan ta un preocupación cerca hopi trahador.Esaki ora analisa kico ta pasando cu nos gobernación cu ta kibrando nos estado di bienestar social, según Gregorio Wolff. Gobierno cu un "bon" politica neo-liberal ta kibrando e estado di bienestar social.Ora analisa kico a y ta pasando cu e problemanan financiero di awe, causa pa 5 aña (di 2010 pa 2014) di malmaneho y dicon nos tur tin cu bay paga cu medidanan pa como 25 aña mas, consecuentemente un Gobierno cu menos placa pa haci inversionnan y/of yuda cu subsidio cu a trece e siguiente consecuencianan: Privatización y independisacion di departamentonan y/of servicionan di Gobierno; Stopmento of bahamento di subsidio na fundacionnan: Nos educacion cu hopi problemanan pa motivo di falta di placa di Gobierno; Na Polis y na KIA trabao ta ser haci cu menos hende pa falta di placa di Gobierno; Salubridad Publico poco a poco Gobierno kier kita su man for dje; E 24 proposicionnan di Gobierno pa medida of cambionan den areglonan existente.Ta bisto, e política Neo-liberal, cu Gobierno mester keda leu di e areglonan social pa yuda pueblo.



Minister Eman ta goberna nos pais di mala fe creando caos y perhudicando nos pueblo

“NA nos pais den e momentonan aki ta reinando un caos danki n’e mal gobernacion di Gabinete Eman. E situacion financiero di nos pais ta caotico y te n’e extremo cu Hulanda mester cay aden y pone nos Gobierno bou di curatela,” esakinan ta palabranan cu mr. Xiomara Maduro di e partido MEP a expresa.

Segun mr. Xiomara Maduro, cu palabra y potret bunita ta purba tapa y disimula e caos aki. Pero mescos cu bo no por tapa solo cu dede, bo no por tapa e caos cu ta reinando na nos pais. E motibo ta simpel, Gabinete Eman lidera pa Minister Eman ta gobernando nos pais di mala fe y esaki ta locual ta perhudicando nos pueblo grandemente.

No ta papia e berdad

Minister Eman tin problema pa papia e berdad. Cada dia cu pasa mas y mas prueba ta bin dilanti con Minister Eman ta gaña e pueblo di Aruba djies pa yega y keda na poder.

Tuma por ehempel BBO. Despues cu Minister Eman a demonisa y culpa BBO pa tur problema di Aruba y hasta p›e ciere di e refineria, awe Minister Eman mes ta subi BBO na 3,5% y aki poco dia lo bolbe hise mas. Un otro prueba ta CFT.

Despues cu Minister Eman a bay den welga di hamber, yama Hulanda pa verkrachter y tabata dispuesto hasta pa muri tanten cu Aruba no bay bou supervicion financiero di CFT, ata awe e mesun Minister Eman ta firma protocol pa entrega autonomia y bay bou di curatela di Hulanda por medio di supervicion financiero di CFT.

Ta solamente ora bo ta goberna di mala fe, bo ta gaña te n›e extremo di perhudica bo pais entregando autonomia cu tanto e pueblo a lucha p›e.

Endueda generacion

Parew cu tur e gañamento aki, Minister Eman a fiesta cu e placa di pueblo aki fiando y gastando placa den viahenan y proyectonan cu no tin prioridad pa nos pais, te bay n›e extremo di redobla e debe di e pais aki.

E debenan aki no solamente ta perhudica nos pueblo awor cu medida na granel y un costo di bida haltisimo, pero tambe ta perhudica ful un generacion hoben di nos pais cu ta mira nan posibilidadnan di estudio y un trabou digno bira menos cada dia cu pasa.

«Un gobernante di buena fe nunca por a hinca den su cabes pa endueda e generacion hoben di e pais di e forma aki.

Ta hende di mala fe so por redobla e debe di su pais den 4 aña di tempo y pone nan sufri na man di medida pa drecha e desaster di su mal gobernacion,» mr. Xiomara Maduro ta bisa.

Minister Eman a faya y mester bay

E falta di sinceridad, e falta di consideracion y e falta di amor di Minster Eman p’e Pueblo aki y su generacion hoben a crea un caos na nos pais y asina aki nos no por sigi.

“E ora a yega pa Minister Eman hunto cu su Ministernan bandona gobernacion y duna e pais aki un chens di regenera for di e caos crea pa Gabinete Eman. Minister Eman a faya y awor t’eora p’e ba,” mr. Xiomara Maduro a conclui bisando.

Gregorio Wolff, ex sindicalista ta haya cu

Kibramento di nos estado di bienestar social a bay full speed

KIBRAMENTO di nos estado di bienestar social; cu otro palabra e demolisacion=kibramento di nos estado di bienestar social ta bayendo full speed.
Gregorio Wolff kier ta bisa di mester ta franco pa bisa cu e demolisacion di nos estado di bienestar social a cuminsa prome cu 6 aña pasa, un 10 pa 12 aña pasa.
E ultimo 6 añanan e forma di haci'e a bira mas profesional.
Cu gañamento den Dialogo Social; Cu buldozermento di proyectonan di infra-structura cu placa fia; Cu gañamento riba e parti di sostenebilidad; Cu apoyo di Hulanda y hopi otro aspecto mas.

E neo-liberalismo su filosofía ta p'e Gobierno mester ta mas chikito posible y mester mete su mes solamente cu asuntonan esencial manera e desaroyo economía pa pone acento riba e neo-liberalismo, cobramento di impuesto cu acento riba entradanan pa paga e debenan grandísimo, seguridad te na un limite.

Pa educación, e parti básico y secundario, ainda Gobierno ta mara na nos constitución te ora e partido berde haya su 2/3 parti den Parlamento pa cambia esaki tambe.
Educación después di secundario, mester sali for di e pueblo mes of un fundación ta bay duna préstamo. Gobierno no kier tin nada mas di haber cu esaki, según e ex sindicalista di SEPPA.

Hasta awor un compañía cu a wordo privatisa, ATA, cual ta recibiendo entradananan halto via di impuestonan, cualnan lógicamente mester a drenta caha di Gobierno, awe ta dunando subsidio na un sector di nos enseñansa.

E entradanan halto di ATA a ser haci pa nan propaganda Aruba, p'asina e hotelnan por yena nan kambernan, mientras tur hende sa cu den e industria di turismo na Aruba, e ganashinan ta barbaro si tene na cuenta cu poco placa ta yega Aruba for di e benta di kambernanan cualnan ta pasa via transacionnan electronico di placa di e cadena di cada hotel.

Bisto t'e poder inmenso di e doñonan di hotelnan, e reynan cu Gobierno ta tene cuenta cu nan . Salubridad, Gobierno pa gran parti, ya no ta meti mas den pagamento di e factura ora di malesa na AZV y cu e ley nobo di BAZV, casi totalmente t'e pueblo mes ta pague.
E landsbijdrage cu tabata sali for di presupuesto di Gobierno y paga na AZV, ya ta birando nulo. Landslab ta ser privatisa.
E bahamento di subsidio na fundacionnan social cu 20% ta un señal cu a inicia un proceso pa tur e fundacionnan mester busca nan propio financiamento via otro medionan cu no ta Gobierno.

Dr. Harold Narain, no ta bay cu pensioen



CONTRARIO na loke cu dirigentenan di AZV a laga sa, dr. Harold Narain, ginecologo a laga sa di lo sigui duna servicio pronto (same day service), particulier & priva. Same day service yamando tel. (297) 583-5999 y/of na (297) 583-5993.



Asina cu luznan di trafico na cruzada di Palm Beach no ta funciona

Accidente ta bira inevitable, pasobra chofernan NO TA RESPETA regla di trafico

POLIS ta haya informacion diasabra mainta cu tin un accidente hopi serio riba e cruzada di Palm Beach. Maske cu e causa ta eror humano, unda chofernan no ta aplica regla den trafico, pasobra e luznan di trafico a daña atrobe.

Den e accidente aki, un taxista coriendo cu velocidad basta halto, pero riba caminda di preferencia a dal den un auto stacionwagon color berde maneha pa un dama Hulandes.

E dama a caba di huur e auto un ora prome.

E dama a yega riba e cruzada y a pasa sin mira of para pa duna preferencia. E impacto tabata hopi fuerte y e taxi a perde control y despues di e impacto y baha caminda na man drechi den un scual y bay bolter pasa over di barancanan dilanti di Domino's Pizza. Varios patruya policial a bay n'e sitio. E taxista tabata hopi spanta, pero no a keda herida. E dama Hulandes tambe tabata ok, pero masha spanta.

Un otro pickup grandi cu tabata bin tras di e taxi a desvia pa evita impacto y a bay na su banda robez y subi asera pa despues subi caminda di direccion contrario y bay dal den e acera mas pabou. Un total tres auto tabata envolvi den e desgracia aki.

Dama chofer a subi su auto riba baranca



DIADOMINGO Central di Polis a manda un patruya policial na un direccion na Paradera. Segun informacion cu un auto a dal den un baranca banda di Rancho Ponderosa. E resulta un dama chofer manehando un Mitshubishi Galant a perde control ora el a coy e birada di santo mucho duro. Esey a pone cu el auto a perde control cu e consecuencia cu el a subi algun baranca. E dama no a resulta herida y auto si a ricibi daño n'e parti dilanti so.

FTA ta denuncia intimidacion di gerencia di Thrifty Car Rental

Cu ta motibo cu FTA no a logra mayoria den referendum

DIABIERNE dia 21 di augustus den oranan di atardi a tuma lugar e referendum na Thrifty Car Rental cu a wordo pidi dor di FTA. Apesar di menazanan fuerte cu trahadornan mester a soporta di gerente di e compania durante e ultimo dianan, cu a wordo denuncia na Mediador di Gobierno, 8 di e 24 trahadornan cu derecho di voto a presenta n'e referendum di cual tur a vota na fabor di sindicato FTA.

Aunke FTA no a logra mayoria, di tur manera ta gradici tur e trahadornan balente cu apesar di tur intimidacion, a sa di presenta na Mediador di Gobierno y haci uso di nan derecho di voto. FTA ta lamenta profundamente cu bou di algun dunador di trabou cu ta pretende di no tin nada di sconde, ainda ta biba un temor inmenso pa sinta na mesa cu un sindicato y negocia condicionnan di trabou.

FTA lo keda denuncia e tipo di actonan baho aki, pasobra e ta totaente inaceptabel cu apesar di tur nos leynam laboral, derechonan di e trahador ta wordo trapa di e forma aki.
FTA lo keda monitorea e situacion na Thrifty Car Rental di hopi serca y lo sa di defende cada un di su miembronan contra cualkier tipo di represaya di parti gerencia, asina Hubert M. Dirksz, Presidente di FTA a duna di conoce.

Accidente na Sero Pita

DIADOMINGO merdia pa 1.20, Polis ta haya informacion cu riba e caminda di Sero Pita tin un accidente cu heridos. Ta net na altura di SP 11-B, e auto cu number, A-18632, un Hyunday blau I 30 a bira na su man robez sin duna preferencia n'e auto Nissan Tilda cu number A-34447.

Maske cu e chauffeur a haci lo maximo pa brake, pero asina mes el a dal den e Hyunday.

Ocupante di e auto aki, a keda herida y chauffeur di auto Nissan Tilda tambe a keda herida. Tur dos ta hende muher y a cana bay den ambulance. E daño na tur dos auto ta considerable.













Banco Central di Aruba ta corigi cifranan di 2014

Cantidad di placa laga atras aña pasa ta un aumento di 7.3% enbes di 6.4%

RECIENTEMENTE Banco Central di Aruba a corigi nan cifranan turistico pa locual ta trata aña 2014. Esaki debi cu awor nan tin tur e cifranan corecto pa sera e aña tras di lomba.
E cambionan sigur a cay den bon tera mirando cu enbes di 6.4% aña 2014 a conoce un crecemento di 7.3% compara cu 2013.
Esaki ta traduci den un total di 2,872.7 miyon florin.

Ministerio di Turismo conhuntamente cu tur e entidadnan turistico ta traha duro pa yega n'e cifranan alentador asina aki.
E cambio aki ta enfatisa e esfuerso grandi di un programa di mercadeo pa atrae e turistanan mas afluente pa nos isla.
E turista cu den cierto forma tin e modo pa gasta riba nos isla.
Pa locual ta trata e esfuersonan den mercadeo por menciona un campaña mas dedica den e mundo digital cu enfoke specifico riba e grupo cu ta gana riba 100 mil dolar pa aña.
Mirando cu e campaña aki ta dunando resultado positivo, lo continua cu esaki, pero ampliando den mercadonan.
Mientrastanto ta sigui traha riba e Producto Aruba pa sigui eleva e calidad di nos producto pa tanto local como bishitante.

Detencion di un sospechoso

WILLEMSTAD - Diabièrnè 21 di augùstùs 2015, alrededor di 18.11'or un patruya policial a bay na un minimarket riba Wiriweg caminda un hòmber a wòrdo deteni dor di un personal di LBD (Landelijke Beveiligingsdienst).
E sospechoso a kibra drenta y hòrta den un cas den e área ariba menciona y tambe a hòrta den e minimarket.
Polis a tuma e hòmber R.A.I. naci na Còrsou di 46 aña di edad, over como sospechoso den e caso di destruccion y ladronisia. A present'é dilanti un fiscal auxiliar cu a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Deloitte Dutch Caribbean a tene un lectura IMPORTANTE di impuesto





DELOITTE Dutch Caribbean a ofrece un lectura duna pa Peter Kavelaars, profesor di economia di impuesto na Erasmus Universiteit, Rotterdam, y partner/director di e Centro di Estudio di Impuesto di Deloitte Tax na Hulanda. E lectura a wordo organisa pa Michael-Leo van Romondt, partner di impuesto, Deloitte Dutch Caribbean, y Geert Weber, impuesto, y a enfoca principalmente riba tres topico importante.

E prome a trata e desaroyonan recien den e sistema di impuesto Hulandes y a inclui un posible cambio di impuesto y e poliza di impuesto riba autonan.

E di dos a examina desaroyonan interesante den bista di varios caso di ley cu ta den tratamento di e Corte di Husticia Europeo, cu ta relata cu paisnan manera Aruba. E asunto di unidad fiscal entre paisnan tambe a wordo discuti, ya cu e Corte di Husticia Europeo ta reconoce e reto cu esaki ta crea.

E topico principal di e atardi a examina e desaroyonan internacional cu ta envolve evita impuesto, tambe conoci como BEPS: Base Erosion and Profit Shifting. Kavelaars a explora e medidanan cu awo ta den preparacion p›e EU y e OECD, contra BEPS, y a informa cu esakinan lo mester wordo implementa den e futuro sercano.

Dos otro topico relaciona cu esaki tabata e aumento fuerte den intercambio internacional automatico di informacion entre paisnan, y e incorporacion di provisionnan di anti-abuso den leynan nacional y acuerdonan di impuesto. Kavelaars a splica cu esaki y otro medidanan anuncia, manera raportahenan di pais pa pais, seriamente lo afecta e comunidad comercial internacional y regimennan internacional di impuesto. Consecuentemente el a pronostica algun desaroyo turbulento di impuesto, cu ta na caminda actualmente.

E lectura, cual a tuma lugar recientemente rib›un diabierna atardi, a tuma lugar n›e Aruba Surfside Marina. Van Romondt a splica cu den bista di e desaroyonan continuo, Deloitte Dutch Caribbean a pidi e profesor renombra pa un biaha mas papia tocante asuntonan di impuesto.

Na final di e intercambio di informacion, esnan presente a disfruta di un ora di cocktail casual durante e bahada di solo, rib›e bunita patio cu bista riba e lama Caribense y pasapalonan delicioso, unda e profesor a sigui papia cu e participantenan, den un ambiente caluroso y amable.

E dignitario a skirbi hopi articulo economico tocante desaroyonan den impuesto, y a co-skirbi un cantidad di buki, asina tambe e ta wordo considera como un autoridad rib›e sistema fiscal den Caribe Hulandes y na Hulanda.


Deloitte
FISCALITEITEN 2015





27 di augustus 2015, Hilton Ballroom

ATECH* ta introduci sesion Creativo

Cu e conferencia aki Aruba lo keda posiciona como un isla icono y moderno den Caribe


Leemor Chandally


Sue-Ann Lee


Michael Lampe

ATECH Conference cu lo tuma lugar dia 27, 28, 29 di augustus 2015 den Hilton Ballroom, ta priminti di ta e conferencia di aña cu introduccion di mas cu 25 speaker' internacional y local.
Durante e tres dia di conferencia e team di ATECH* ta duna inicio y ta introduci un industria completamente nobo, inovativo y revolucionario na Aruba.
Cu e conferencia aki Aruba lo keda posiciona como un isla icono y moderno den e industria di technologia como e Sillicon Beach den Caribe.
Pues pa agrega mas valor n'e conferencia, ATECH* ta presenta un 'pre-conference event' dedica rib'e industria creativo; "Creatives Talk Tech'. Meta principal di e conferencia aki ta pa inspira tur persona creativo na Aruba, papiando aki nan di empresario, artistanan den diferente disiplina, companianan di mercadeo y startups.
'Creatives Talk Tech' presenta pa speakers local Sue-Ann Lee Directora di Grey Area, Producer / Artista Michael Lampe y speaker internacional Leemor Chandally cu ta inova riba nivel urbano cu ta specialisa pa trece grupo di hendenan hunto pa colabora riba proyectonan urbano den diferente bario p'asina eleva calidad di bida y inova.

E conferencia aki lo presenta temanan manera startup-'entrepeurship, e uso y importancia di technologia den bo empresa, e importancia pa ta bon presenta den contenido y mas aun con importante e ta pa bo branding comunica bo vision.
Sigur temanan importante pa Aruba cu lo yega na su turno t'e importancia di e industria creativo na Aruba y un tema hopi den luz di dia t'e importancia pa tin synergia entre cultura y turismo, esaki pa menciona un par.

E sesion creativo ta spera di crea un plataforma unda lo inspira y conecta industria creativo, industria inovador, marcadeo y invercionistanan pa persigui nan ideanan, traha nan plan strategico/concepto y mas importante pa ehecuta esaki. Pa mas informacion con abo por ta presenta na e session creative aki bishita http://www.atechconference.com.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 Augustus 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.34	1.35	1.38
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.46	187.18	187.98
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	143.86	145.17	146.63
Euro per XEU. 100	199.10	200.92	202.94

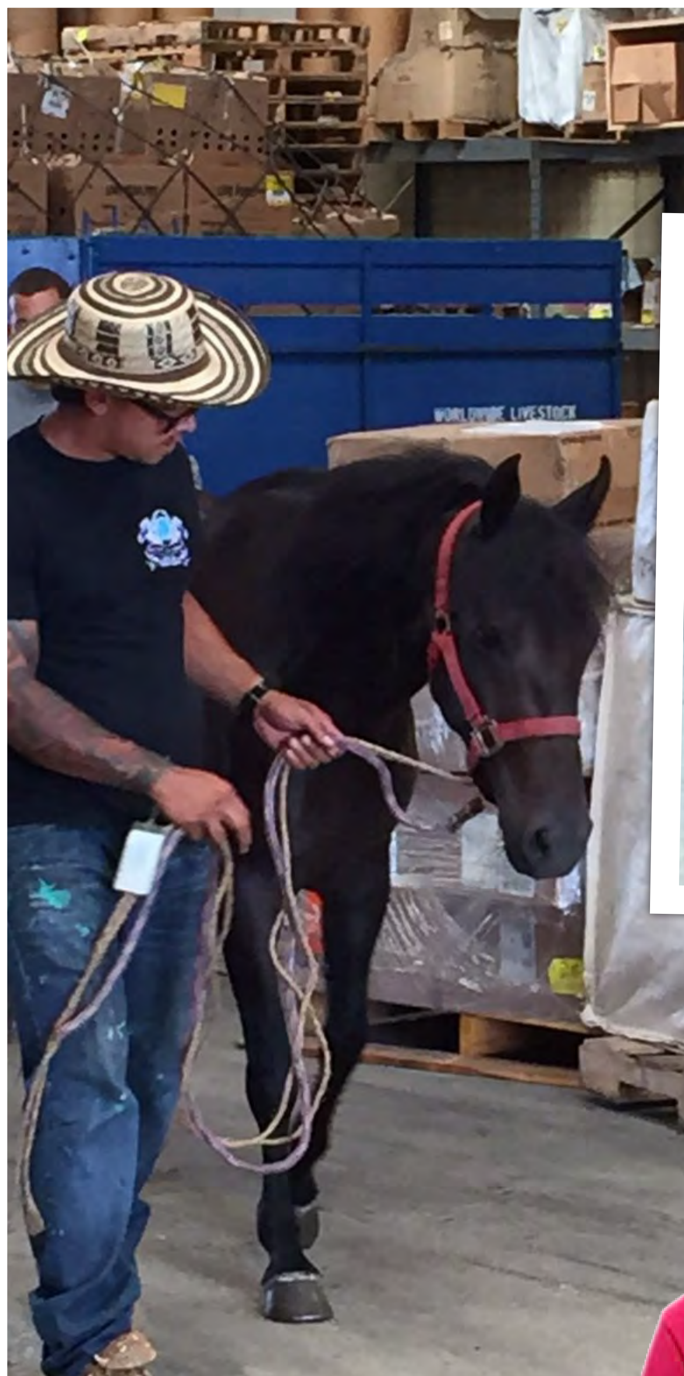


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Hòmber heridá pa arma di candela

WILLEMSTAD - Diadomingo mardugá alrededor di 1'or, Central di Polis a ricibí yamada cu riba Kaminda Hensley "Bam Bam" Meulens (antes Weg naar Sta. Catharina) na altura di un clup nocturno, lo mester tin un hòmber drumi abou cant'i caminda kende ta heridá. Unidad di Montaña a keda dirigí n'e sitio y na nan yegada nan a bin topa un hòmber cu un herida di bala procedente di arma di candela na altura di su cabes. Mesora a dirigí ambulance n'e sitio, cu a transportá e víctima pa policlínica. Personal di e Departamentonan Técnico y Táctico di Rechèrche ta continuá cu e investigacion den e caso aki.



Yegua yiu di Dulce Sueños a yega for di Merca



“SERAPHINA de los Reyes” lo ta un di e prominente yeguanan cu lo participa den “Interpaso 2015”.
E potranca a yega riba buelo di AmeriJet diahuebs mainta ultimo for di Miami. Na januari ultimo el a cumpli 3 aña y e ta bin di un raza fuerte, ya cu e ta yiu di Dulce Sueños den Promesa de los Reyes.
Promesa ta yiu di Capitan den Prenda de los Reyes, kende t’e mama di DaVinci de los Reyes.
E potranca tin John King como su criador.
E potranca color zaino a bin pa Myron Wever y e lo ser monta den Interpaso pa Igor Kock, e montador di Rancho Las Piedras.
E potranca ta priña p’e cabay Sublime, cu t’e cabay cu a bira campeon mundial, yiu di Maraquero.
Den e ultimo competencia di Spectrum, Melanie Wever a gana cu e potranca den Junior Performance.
E participacion di “Seraphina” sin duda algun ta aumenta e perspectiva p’e competencia di yegua cu sigur ta hopi competitivo mirando e calidad di yeguanan cu tin inscribi.
Lo tin un 60 cabay ta competi den e prome dos dianan di huzgamento y e ta parti casi igual entre yegua y macho.
E competencia di yegua ta diabierne.

Accion rapido di Cuerpo Policial a resulta den solucion di casonan serio

Tiroteo y atraconan reso

Turista a keda satisfecho cu trabou di Polis







CUERPO Policial ta masha decidido den su accionnan pa brinda asistencia na victimanan y pa solucion rapido di casonan.
Prevencion ta un parti di trabao di Cuerpo Policial y esaki nan ta haci continuamente pa medio di informacion pa comunidad pa yuda nos cuidadanonan bira mas pendiente con preveni crimen.

Pero, ora cu un hende hinca den su cabes cu e ta bay haci malo, e ta warda su momento "ideal" pa evita Polis y ta warda pa su victima potencial ta den un situacion of estado mas vulnerabel posibel.
Ta pasa pues cu Polis no por preveni cu un crimen ta tuma lugar, pero e criminal por ta sigur cu Polis no ta lag'e scapa y, den palabranan di vocero suplente di Cuerpo Policial, Liliana Rasmijn, "Nos ta garabo!"

Polis ta trahando incansablemente pa resolve tur caso cu ta tuma lugar. Den e ultimo dianan, unda a tuma lugar un tiroteo, un atraco cu arma di candela y un atraco cu arma blanco, Polis a sa di resolve dos di e tres casonan casi inmediatamente y tin e otro bao investigacion intensivo. Liliana Rasmijn a elabora tocante di e tres casonan, di cual uno tabata un atraco arma riba un turista cu Polis a sa di detene e 5 sospechosonan den menos di un ora di tempo.

E prome caso grandi a tuma lugar diahuebs atardi. Polis a ricibi un yamada di un persona cu a bisa cu nan a caba di tira riba dje.
El a bisa cu ta trata di dos antisocial. Polis a topa cu e victima banda di Bernardstraat y el a bisa cu e dos sospechosonan a huy den un auto blanco.
Tur patruya disponibel a sali riba caya inmediatamente den tur districto y a logra detene e dos sospechosonan cerca di e rotonde di Pos Chikito.

E di dos caso a tuma lugar diabierna merdia. Pa mas of menos 12'or di merdia Central di Polis a ricibi un yamada di un cuidadano cu a declara cu un turista a yega su cas pidi'e pa yud'e, pasobra el a wordo atraca den sercania di Mangel Halto pa 5 persona cu arma di candela. Polis a bay n'e cas inmediatamente y entretanto a mobilisa tur patruya riba caya.
Liliana Rasmijn a splica cu no a haya e sospechosonan hunto, pero Polis a logra detene tur den menos di mey ora.

A detene 3 hoben na altura di Club Universal y Polis a gara e dos otro nan den becindario di Calidad Supermarket.
Tur 5 hoben ta conoci di Polis y 4 di nan ta menor di edad! Polis tabata buscando den e area unda a haya e arma di candela uza contra e turista

lvi den algun minuut









y e tas cu camara cu nan a horta di e turista.
E unico caso cu ainda no a wordo resolvi, pero cu Polis/Atraco Team ta trahando cu hopi determinacion pa ta exitoso riba dje, t'e atraco cu arma blanco cu a tuma lugar diahuebs anochi na Wai Fat Supermarket.

Aki 3 persona cara ful tapa y bisti na paña scur a drenta e supermarket cu machete den man. Dos di e atracadornan tabatin un machete den cada man y a pone tur hende drumi plat abao p'asina horta mas of menos 2000 florin y un cantidad di carchi di telefon.

Atrobe, ni con duro Polis traha, tin casonan manera esaki cu no tin forma pa preveni nan. Loke si Polis ta haciendo ta investigacion profundo den e caso cu un compromiso firme pa yega na soluciona y detene e sospechosonan.

Vocero suplente di Cuerpo Policial, Liliana Rasmijn a manda un palabra di gratitud y pabien n'e coleganan cu a traha na resolve e casonan inmediatamente y ta trahando n'e investigacion di otro casonan.
El a gradici tambe comunidad di Aruba pa nan asistencia cu tipnan, cual ta algo cu semper ta hopi aprecia y ta un ayudo grandi pa Cuerpo Policial den hopi caso.

Ta haci un apelacion na tur miembro di comunidad di Aruba pa si nan tin cualkier tip, concerniendo cualkier caso of algo cu ta mustra sospechoso, pa yama e tiplijn 11141 y laga un mensahe.
E tiplijn ta un forma pa comunidad comunica anonimamente cu Polis y tur tip ta wordo revisa y procesa.
Rasmijn manda un palabra di "masha danki" tambe n'e cuidadano cu a sa di yuda e turista, a yama Polis p'e y brind'e asistencia, p'e sinti'e na cas y bolbe na su trankilidad.

Turismo t'e pilar principal di economia di Aruba y mester cuid'e, Liliana Rasmijn a conclui bisando.
Esun cu haci malo mester sa cu Polis ta proactivo, activo y ta actua rapidamente sin duda y sin basila pa resolve tur caso cu presenta.
Ta remarcabel cu e turista a bay hunto cu Polis na Pos Chikito ora a bay busca e tas horta.
E sonrisa riba su cara y ora el a bisa e Polisnan "Thanks" t'e satisfaccion mas grandi p'e Cuerpo di Polis di nos isla.
E turista, cu merdia tabata asina descepciona y probablemente lo no ni kier a keda Aruba mas, atardi mes tabata contento y a expresa cu e ta cla pa sigui disfruta di su vakantie.

Blackhawks ta derota Final Touch y ta clasifica na di tres puesto

Mientras Balashi Premium saca Montaña Braves for di playoff

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diabierna ultimo na veld di Kudawecha.
Den e prome wega di anochi un wega Blackhawks a derota Final Touch p'asina garantisa un spot den Playoff cu 5 victoria y 3 derota.
Blackhawks 10 careda, 11 hit, 0 careda. Final Touch 0 careda, 2 hit, 1 error.
Clay Shipley recordando su temponan di gloria ta cubri henter e ruta y ta bolbe pone un victoria mas riba su nomber.
Melvin Chavez ta inicia y ta resulta pitcher perdedor recibiendo relevo di Candito Arias den di 3 entrada, kende tambe a wordo releva den mesun inning pa Jose Ramos.
Mihor bateadornan pa Blackhawks ta Jason Geerman, Mario Fingal, Junior Vrolijk tur di 2-1, Rodymar Geerman y Clay Shipley di 1-1. Jonathan Loonman y Jurvin Maduro di 3-1.
Pa Final Touch a destaca na plato Jose Acosta 1-1.

Den di dos wega diabierna anochi Balashi Premium ta termina cu e speransa di Montaña Braves, cu tabatin mester di victoria desesperadamente pa por a clasifica. Balashi Premium ta hunga un di su mihor wega di temporada derotando Montaña Braves 13-1. Balashi Premium 13 careda, 8 hit, 1 error. Montaña Braves 1 careda, 5 hit, 1 error.
Jorge Santana ta luci riba monticulo cubriendo henter e ruta pa bay cu e victoria. Erick Ricky Henriquez ta bay 4 inning ricibiendo relevo di Bryan Courtar den causa perdi.
Mihor bateadornan di pa Balashi Premium ta Egimar Lampe 4-2, Juan David Arrango y Gianmar Alders di 2-2, Sando Geerman, Gerald Werleman y Ayrton Falcon tur di 3-1.
Pa Montaña Braves a destaca na homeplate cu e madera den man Angelo Gamara 1-1, Ravj Corneluis 2-1, Brian Courtar y Lendl Dirksz di 3-1. Montaña Braves y Balashi Premium ta termina temporada ambos cu 3 victoria y 7 derota cu no ta suficiente pa drenta playoff.

E 4 equiponan cu a clasifica ta 1. Royal Power y 2. Pizza Hut Monsters. Royal Power ta bira number 1 pa menos careda contra entre nan y Pizza Hut Monster. Na di 3 puesto ta clasifica Mariniers cu 4 victoria y 6 derota mienttras Macuarima ta clasifica na di 4 puesto cu 4 victoria y 6 derota.
E 4 equiponan aki lo inicia un Page System Playoff diarazon awor 7pm na Kudawecha pa define campeon di Aruba pa cu temporada 2015.











Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monsters ta derota Macuarima Indians, mientras Royal Power ta pasa cu elegancia riba Montaña Braves

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua fin di siman na veld di Kudawecha. Un total di dos wega ambos den categoria masculino AA, esta Liga Kibrahacha.

Den e prome wega di anochi e equipo di Royal Power a pasa cu elegancia riba e equipo di nos amigonan Fico y Robby di Montaña Braves sacando un victoria importante.
Na inicio di wega Aruba Softball Bond a tene un minuut di silencio pa Modesto "Dede" Ruiz, miembro activo di Kas Commissie di Aruba Softball Bond.

Dede un persona hopi stima y keri den pueblo kende tabata bishita veld di Kudawecha cu hopi frecuencia a bay laga nos algun dia anterior. Despues di e acto aki dunando e respet mereci na honor di Dede Ruiz e prome partido a inicia.
Royal Power ta sali brabo riba pitcher Ricky Henriquez colocando batasonan di skina pa skina den parke.
Resultado final Royal Power 10 careda, 12 hit, 1 error. Montaña Braves 2 careda, 1 hit, 1 error. Jomark Flanegin, kende tabata lansando un no hit no run te den di 5 inning a resulta pitcher ganador. Erick"Ricky" Henriquez ta bay cas cu e derota.
Mihor bateadornan pa Royal Power ta Gregory"Pilin" Krosendijk 3-2 incluyendo un homerun, Eldrick Dijkhoff 4-3, Riangelo Flanegin 2-2, Jair Thompson 1-1 y Edward "Gordo" Cannister di 2-1.
Pa Montaña Braves Darwin Escobar a conecta e unico hit y a bay di 2-1.

Den di dos wega di anochi Pizza Hut Monsters ta gana Macuarima Indians pa keda bringa sam sam cu Royal Power p'e prome puesto den campeonato.
Pizza Hut Monsters 7 careda, 10 hit, 2 error. Macuarima Indians 4 careda, 7 hit, 0 error. Arjen Mathilda un bes mas ta luci riba monticulo poniendo un otro victoria riba su nomber.
Pa Macuarima a inicia Elvis Maduro, kende a wordo releva pa Benjamin Geerman den di 2 inning kende na su turno a wordo releva pa "Uncle" Lucio Geerman den di 4 inning.
Benjamin Geerman ta resulta pitcher perdedor.
Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Gilward "Ferfelu" Wester 4-3, Rodney Kelly y Ambiori Hernandez ambos di 3-2, Randy Paredes 2-1, Michael Fingal y Arjen Mathilda ambos di 1-1.
Pa Macuarima a destaca na plato den causa perdi Leander Angela 3-2, Wilmer Geerman y Ryan Richardson di 2-1.

Campeonato di Fast Pitch ta drentando su recta final unda playoff AKlas lo inicia diamars 25 augustus cu dos wega di playoff na Pos Chiquito y diarazon 26 di augustus 2 wega di playoff AA na Kudawecha. Fanaticada awor tin cos. Yega tereno bin apoya Bo equipo preferi.

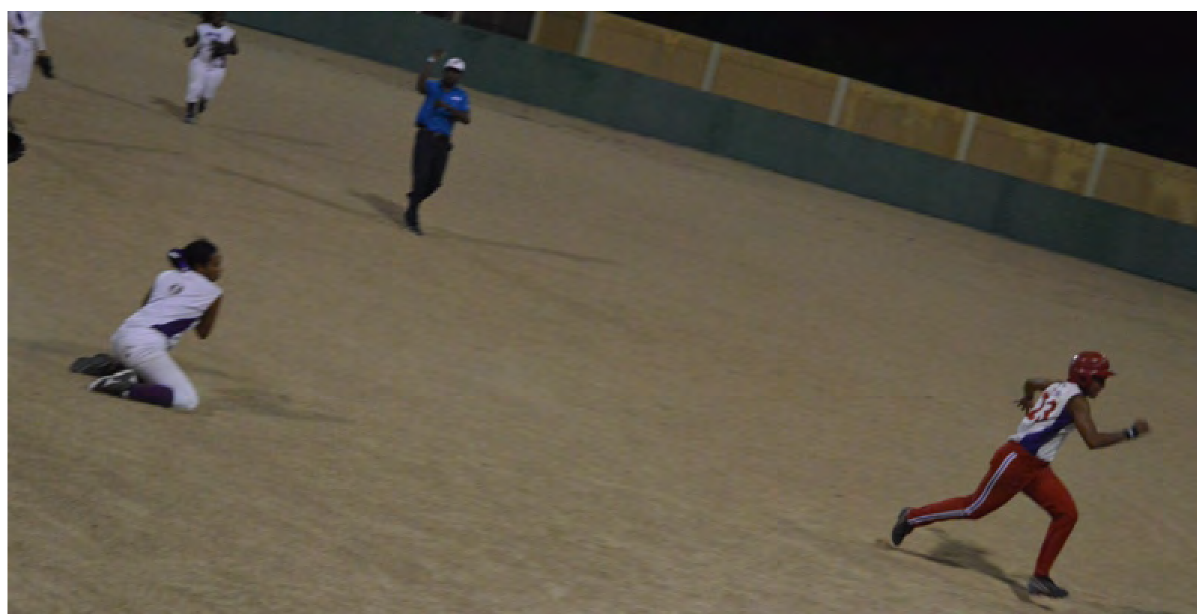
Den Liga Femenino AA

Equipo di Eagles ta laga Aruba Bank Lady Tigers den tereno y ta pasa comanda e liga









CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di ASB a continua diabierna ultimo riba veld na Pos Chiquito. Den categoria Femenino AA, esta Liga Flamboyant tabatin dos tremendo partido. Pa 7 pm Eagles a enfrenta Aruba Bank Lady Tigers unda tur dos equipo a drenta e wega empata cu mesun record, esta empata na prome lugar cu 5 victoria y 1 derota.

Den un partidaso finalmente Eagles ta laga Aruba Bank Lady Tigers 3-2 p'asina reclama e prome lugar den campeonato cu 6 victoria y 1 derota, mientras Aruba Bank ta pasa ocupa e di dos lugar cu 5 y 2 faltando un buelta pa hunga ainda.

Eagles 3 careda, 7 hit, 1 error. Aruba Bank Lady Tigers 2 careda, 4 hit, 1 error. Pues un wega hopi balansa.

Gilda James ta inicia e partido pa Eagles y ta wordo releva pa Millizienne Richardson den di 5 inning, kende finalmente a bay cas cu e victoria.

Pa Aruba Bank Lady Tigers e pitcher estrea Rudlyn Ras a cubri henter e ruta y ta resulta pitcher perdedor.

Tremendo duelo di pitcheo unda ambos pitcher por mira atras riba un gran labor combina cu hungadanan sensacional. Mihor bateadornan pa Eagles ta Diana Heyliger, Shardanea Richardson, Gilda James tur di 3-1, Aria James di 4-1, Yesseline De Kort 2-1, Millizienne Richardson di 2-1 kende porcierto tabata un cuadrangular aportando na su propio causa, Giandra Thiel 1-1.

Pa Aruba Bank Lady Tigers a luci na bate Jonina St Jago, Riangela Flanegin di 2-1, Rudlyn Ras y Jennifer Chirino di 3-1.

Den e di dos wega di anochi Jaguars ta baha hopi rabia riba Cheetah y ta black out Cheetah 20-3. Jaguars Vitamin Water 20 careda, 14 hit, 2 error. Cheetah 3 careda, 3 hit, 7 eror cual tabata devastador.

Melissah Daniel ta lansa 4 inning ricibiendo relevo di Ludmila Geerman y ta bira pitcher ganador. Maritjie Werleman tambe a bay 4 inning ricibiendo relevo di Rachelle Henriquez y ta bay cas cu e derota.

Mihor bateadornan pa Jaguars ta Cathleen Geerman y Shalomie Uyrecht 4-2, Kristie Halley 3-2, Zulaika Peña 3-2 incluyendo un homerun, Jade Woodley, Jennisela Tromp 3-1 y Ludmila"Michi" Geerman di 3-3.

Pa Cheetah Milvienne Henriquez a bay di 2-2 cu un homerun y Rachelle Henriquez a bay di 1-1. Bastante wega fin di siman y diamars awor playoff A-Klas ta inicia cu 2 wega na Pos Chiquito y diarazon playoff masculino AA ta ranca sali cu 2 wega na Kudawecha. Fanaticada yega tereno bin disfruta di bunita weganan di softball organisa.

Na Memoria

DEDE RUIZ, UN ARUBIANO GRANDI

Pa: Henny Eman

E Arubiano grandi Dede Ruiz a bay laga nos. Un homber cu tabatin un nificacion di peso pa nos isla.
E tabata activo den deporte caminda el a yuda stimula energicamente baseball di mucha. E tabata activo den su organisacion di Lions.
Den Carnaval tur hende ta corda con motiva Dede tabata traha cu un energia unico. Hopi di nos hendenan ta corda Dede den su amplio actividadnan durante su bida.

Ami kier enfatisa un di e calidadnan cu e tabatin cu tabata di un importancia cardinal pa nos isla. Dede tabata un homber di caracter fuerte, un AVP di cuna cu a para pa su opinion den e temponan di mas dificil cu nos isla a pasa aden.
Lago caminda Dede tabata traha a sera y seramento di e refineria a pone un ambiente di desesperacion total den nos pueblo.
Lago cu a sera pa motibo cu Gobierno e tempo ey no kier a tende di e problemanan cu e compania tabata pasa aden.
Ora Lago a sera Gobierno di e tempo ey no tabatin ningun solucion p'e desempleo exorbitante cu a dal nos pais.

Proposicion di e Gobierno di e tempo ey tabata pa crea trabao den cunucu pa 300 hende y e otronan Gobierno a conseha pa bay biba na Hulanda.
E tempo ey AVP, e partido di Dede tabata pasa den duro, pasobra tur hende cu tabata saca cara p'e partido di Dede tabata wordo yama pa traidor, pasobra partido di Dede tabata desea Status Aparte pa Aruba y no e independencia di e otronan pa nos isla.
Tur cu tabata pro Status Aparte tabata traidor y nan tabata worde agredi dor di e helmnan geel di MEP bou instigacion fuerte di e dirigenenan di e partido geel.
Hopi a lubida tur esaki, pero ta danki na hendenan di caracter fuerte manera Dede cu e partido chikito di e tempo ey awe t'e partido mas grandi na Aruba.

E tempo ey e Gobierno agresivo di Aruba no tabatin solucion p'e problemanan economico social grandisimo di nos pueblo, e partido di Dede a bin cu e "Plan di Rescate" y Dede si a kere den e capacidad y creatividad di e pueblo di Aruba.
Aunke e tabata perdiendo su trabao Dede tabatin e vision cu su partido pa traha riba un Aruba nobo ni maske con agresivo e partido cu tabata di e Gobierno di e tempo ey tabata.
Ta gracias na hendenan firme, fuerte manera Dede cu awe tin e progreso cu tur ta parti den dje y awe hopi hende no ta corda kico mester a pasa aden pa yega unda Aruba ta.

Ta pesey tur Arubiano di awe mester ta agradicido n'e hende grandi cu Dede tabata. E tabata un hende keto, trankil, pero cu un opinion duro, fuerte cu un profundidad cu masha poco hende tin. Pa mi tabata un honor pa por a para banda di Dede durante añanan.
Cu Dede sosega na paz.

Novena di Niño Hesus di Praga ta yegando su final

na Misa Maria Inmaculata Concepcion na Santa Cruz

DIAMARS, 25 di augustus 2015 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga.
6.00 pm ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus y ta sali cu e procession for di den misa pasa den cura di Maria School back pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 6.30 pm.
Por trece flor di cas pa procession.

Tur fielnan y debotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad.
Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña tur nos yiunan durante e aña escolar aki y p'E libra nos di tur malo.



Esaki t'e siman di ATECH* conference

'Bo tin bo karchi caba?'



E siman tan spera a yega. E siman di ATECH* Conference cu lo tuma lugar diabierna y diasabra awor.
Un conferencia unico, organisa pa profesionalnan local, cu un bista interesante pa comparti durante dos dia cu comunidad di Aruba.
Durante e magno evento aki lo pone enfoke rib'e importancia di tecnologia p'un empresario. Si bo no tin bo karchi ainda, por pasa cumpra na iStore of online pa $195.

ATECH* lo tin presentacion di 30 orador di cual 20 ta internacional y 10 ta local cu lo deleita fanaticonan di tecnologia como tambe entrepeneurs cu nan conocemento y experiencia den e area aki.
ATECH* Conference lo tuma lugar riba dos dia caminda cu rib'e prome dia lo tin presentacion di oradornan interesante.
Dia 27 di augustus lo tin un 'kick off' session creativo pa inicia e conferencia cu lo sigui riba 28 y 29 di augustus.
Rib'e ultimo dia, cual ta dia 29, lo tin un demo day. Durante e dia aki 5 startups lo tin e oportunidad di presenta nan prototipo.
Lo tin un grupo di hurado profesional kende lo tin e tarea pa saca un ganador cu lo gana $20,000. Abo ta un startup y ta desea pa participa? Esaki por dor di simplemente manda bo aplicacion na www.atechconference.com.
ATECH* ta tuma aplicacion tanto local como internacional y ta invita tur entrepreneur y startups cu kier tin e oportunidad pa presenta nan ideanan inovativo pa aplica.

Ademas kier recorda tur hende pa download e app di ATECH*, un app diferente y inovativo, crea bo profiel y asina participa pa gana bo entrada pa ATECH* Conference.

Pa mas informacion di e conferencia aki bishita www.atechconference.com, of Facebook www.facebook.com/atechconference.
Intercambia experencia, ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente.
Bin descrubi con entrepreneur ta mas cu djis ta un persona cu ta programa of ta un ingeniero.

YMCA ta ofrece diferente cursonan interesante

Prepara bo mes p'e temporada di fin di aña



DEN luna di september y october YMCA Aruba lo ofrece diferente cursonan interesante, manera les di cushina, Make-up, y Pastry.
Cursistanan lo siña traha platonan delicioso di Pasco. Bou guia di Chef Glen Ridderstap cursistanan lo siña specialidades pa temporada di Pasco y Aña nobo.
E curso aki lo tuma lugar riba diamars y diahuebs cuminsando dia 8 di september y lo dura 5 siman.
Cursistanan di e les di Make-up lo siña n'un manera divertido con pa make up pa den dia, pa anochi, con pa aplica base y mihor uso di brush, make up pa dianan di fiesta y carnaval y hopi mas.
E les di make up lo tuma lugar riba dialuna cuminsando dia7 di september y lo dura 5 siman.
E curso di Pastry lo ensera trahamento di pan, fresh fruit tart, apple tart, profiterole, diferente tipo di kuki, cream cheese cake, pudding y hopi mas.
E curso aki lo tuma lugar tur diaranson cuminsando dia 9 di september pa 5 siman.
Pa inscribi pasa YMCA Dakota of yama 5823011 pa mas informacion.

E servicionan di YMCA ta sigui crece tur aña. Pa enfoca rib'e calidad di su programanan YMCA a percura pa trece profesionalnan hunto cu personal capacita pa reenforsa programanan existente y sigui construi rib'esakinan. YMCA tambe ta purba sondea y determina kico t'e necesidadnan di nos comunidad pa por traha riba diferente programa nobo.
YMCA Aruba a wordo funda 59 aña pasa pa Bob Steele, kende a mira un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta ariba caya.
Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba.
YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion.
YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70.
Golden Agers y Y's Men a hunga un rol importante den e programanan, creando fondo pa inverti den YMCA.
YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera trai'meridia, campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e.volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.
YMCA a cuminsa cu e prome "tra'imerdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 26 aña pasa.

Xpresa bo mes

Deliberacionnan cu Hulanda riba reapertura di refineria tabata un simpel smokecreen!

Pa: Candelario A. S. D. Wever

PARTIDO UPP ya caba den nos ultimo articulo a relata riba e "Dilema di Mike Eman" a mustra cu e storia a dal un buelta di 180 grado ora cu Mike Eman y su hendenan a dicidi di bay Hulanda pa papia cu Minister Koenders riba un posibel reapertura di e refineria.

E meta di e biahe di Mike Eman pa Hulanda no tabatin nada di haber cu e bienestar di pueblo di Aruba, sino mas bien cu asuntonan cu ta toca Hulanda.

UPP ta considera e topico di reapertura como un "smoesje" of "smokescreen" p'asina bolbe tapa loke realmente a wordo discuti.

En todo caso Mike Eman su dilema principal ta, y lo keda Otmar Oduber, y esaki nos por a comproba claramente e ultimo dianan aki na unda Otmar Oduber publicamente ta cuestiona maneho di su hefe Mike Eman.

Pero tin otro topiconan mas cu lo a wordo trata y cu ni Gobierno Hulandes ni Mike Eman lo ta dispuesto pa divulga na nos pueblo.

Asina nos por menciona cu bishita di Mike Eman sigur tabatin di haber cu e ley di CAft cu a yega Parlamento.

Mike Eman na Hulanda mester a purba na bolbe haya un "uitstel", p'asina schuif e batata cayente mas dilanti.

Tambe tin e situacion di DIMAS, cu mester a wordo trata seguramente.

No ta pornada cu nos por a ripara cu Benny Sevinger, encargado di e cartera di admision, tambe tabata na Hulanda. Seguramente lo tabatin un dunamento di cuenta y promesanan cu awor si lo bay ta mas "streng" den maneho di admision. Esaki nos por a mira caba na momento cu despues di 6 aña di un "generaal pardon" ta bay cuminsa aplica regla.

Mientras cu hopi hende ta grita cu de facto Hulanda lo a "roep" nan "op het matje", nos di UPP ta wak un otro maniobra di parti di Mike Eman pa hustamente n'e momentonan aki a bay Hulanda pa regla algun cos.

Partido UPP ta kere cu e bishita mas bien tabatin di haber cu e candidatura di Hulanda pa un puesto no-permanente den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni.

Tabata un situacion n'e momentonan ey di "cani mi, pa mi cani bo". N'e momentonan aki Hulanda ta bezig ta lobby pisa pa por haya e puesto aki p'e periodo 2017-2018, y den e cuadro aki ora nos subi e website di netherlandsmission.org, nos por mira con Hulanda of Reino Hulandes ta presenta nan mes como 'Your Partner for Peace, Justice and Development".

Y si bo sigui busca, lo bo encontra un Hulanda cu ta gaba e trabou di Mike Eman na Aruba y su presentacion internacional como un "abogado di desaroyo sostenibel".

Na mes momento Hulanda ta presenta Reino Hulandes como un pais cu ta den nos mundo, esta esun Latino Americano y Caribense, y naturalmente esun den Europa Occidental. Pues casi nos por pensa - mirando cu otro aña na october lo mester bin eleccion pa re-emplaza di un banda Venezuela y di otro banda Spaña y New Zealand - cu por medio di un lobby internacional, y usando Mike Eman den e caso aki, Hulanda ta trata na logra su meta di haya e votonan necesario durante di e asamblea general na october otro aña. Pues aki Mike Eman ta fungiendo como un "Makelaar"!!!

Pues despues di su locura di welga di hamber, unda cu Gobierno Hulandes a wordo tilda pa "verkrachter", y cu nan lo bay Nacionnan Uni pa denuncia esaki, Mike Eman ta haya e oportunidad, cu aprobacion di Hulanda, pa biaha rond mundo, sea den nomber di Aruba of den nomber di Reino, p'e hiba su discursonan.

Nos no tin di lubida e conferencia n'e isla di Samoa.

Pero tambe recientemente na Nacionnan Uni, ora cu Mike Eman a bay papia di desaroyo di teritorionan chikito y di seguridad, unda cu el a bay tene su storia atrobe di desaroyo duradero y un pais "happy" unda cu desigualdadnan ta wordo elimina, y cu tur esaki ta contribui na seguridad.

Despues nos por a mira un Mike Eman como keynotespeaker n'e Forum for the Americas na Toronto, unda e Minister Hulandes di medio ambiente tambe tabata presente.

Riba e website, unda Hulanda ta promociona su mes, ta elogia Mike Eman y ta anuncia cu hunto cu Hulanda nan ta prepara pa duna presentacion n'e Cumbre na Paris di COP (Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change), cu lo dura te cu 12 di december.

Aki claramente nos por mira cu Hulanda y Mike Eman ta hungando cu otro, e prome pa wak con mas tanto e por saca probecho y mara nos na man cu pia, e otro pa wak con su nomber por wordo vindica, manera Hulanda mes ta pone, como e prome isla y pais na mundo cu ta 100% green.

Mientras cu Hulanda tambe tin su deber riba tereno ambiental cu loke nos conoce como e tratado di Kyoto, unda Reino ta comprometi pa baha e emision di carbon.

Y dor cu na Hulanda esaki ta bay "traag", ta hunga cu e aspecto aki den e parti Caribense di Reino, p'asina mustra cu Reino ta cumpliendo. Pero na ki costo, esey si no ta wordo bisa.

Y aki ta unda Mike Eman tambe ta hungando su wega cu Hulanda, cooperando y complaciendo cu Hulanda, y di otro banda trata di wanta un metemento Hulandes mas leu cu ta posibel for di portanan di gobernacion.

UPP den pasado caba a bisa cu tanto Gobierno di Aruba como esun di Hulanda ta hunga "kat en muis", mientras ta tuma nos tur di haci.

Pero por lo pronto nos lo no mira Hulanda bay ta mas metiche, sino solamente por medio di un CAft y ta duna Mike Eman e espacio p'e yega te 2017, y cu su salida lo ta uno di porta dilanti.

For di aña pasa UPP tabatin e informacion cu Hulanda a spera cu na Aruba lo por a bin un frente pa por a interveni mas directo y duna oportunidad pa un otro Gobierno, ya cu Mike Eman a hunga un rol ekiboca cu Hulanda.

Pero na momento cu Hulanda a ripara cu no tin e seriedad aki, a scoge, manera Mike Eman mes ta bisa, e caminda di dialogo y no di confrontacion. Y den e cuadro ey Hulanda a keda maniobra, ya cu Hulanda no tabata wak un otro solucion por lo pronto.

UPP ta preparando un carta pa varios organo internacional pa denuncia e maniobranan Neo-Colonial di Hulanda. P'esey mes UPP ta kere, ohala nos lo por ta ekiboca, cu por lo pronto nos no por spera nada di Hulanda aki banda. Ta e Arubiano so por salba e Arubiano.

Aruba y Arubianonan, Quo Vadis?

Hopi hoben a asisti n'e audicion di Yo Club p'e teleserie Ciudad Oraño











DIASABRA cu a pasa, un grupo grandi di hoben y adulto a asisti n'e audicion di Yo Club. Esaki tabata un oportunidad unico, audicion pa ta parti di un teleserie no ta algo cu nos ta custumbra cu ne na Aruba.
Pa exactamente 5'or e portanan di INCBTR di Cas di Cutura a habri y a inicia di biaha cu e audicion cu a bay segun e tempo plania.
Sin duda Aruba tin hopi hoben cu talento y Fundacion CINEARUBA ta contento di por aporta como un plataforma p'e hobennan aki expresa y sigui desaroya nan talento.
Fundacion CINEARUBA t'e unico fundacion audiovisual cu pa medio di su proyectonan di ficcion ta contribui n'e hoben su desaroyo social, educacional, artistico y cultural.

Fundacion CINEARUBA kier gradici tur hoben y personanan cu a asisti n'e audicion. Tambe un danki special na tur e mayornan cu ta apoya nan yiunan y ta dunanan e espacio pa por crece y explora e 'art form' aki.
Tur e miembronan existente di Yo Club un danki pa a yuda rib'e dia aki.

Pa diadomingo 30 di augustus lo publica e 'call back list' rib'e pagina di Facebook di Yo Club.
Tur e participantenan selecta lo ricibi un preparacion rib'e tereno di actuacion den e lunanan cu ta sigui pa despues na october incia cu e grabacionnan di e teleserie Ciudad Oraño.
Fundacion CINEARUBA ta corda na tur esnan cu kier forma parti di e production crew di e teleserie por inscribi riba www.yoclub.org p'e tayernan cu lo inicia na october.
Tambe ta bay tin tayernan di musica unda cu e participantenan lo crea canticanan original p'e teleserie.

Empleado di luna di juli na Hospital

Deta Ridderstaat ta dedica y multifuncional









DEN su funcion como "Brancadier" na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, Deta Ridderstaat semper ta demostra trankilidad, pasenshi y ta converti su mes den un persona multifuncional, ya cu e ta labora tanto pa departamento di Kraam, Verlos y Kinder.
Esaki ta algun cualidad cu a resulta den nombracion di Deta Ridderstaat como empleado di luna di juli 2015.

Deta Ridderstaat a haya un bunita sorpresa. E tabata sinta den un reunion na departamento di Kraam y aki nan a anuncia su nomber.
Na principio e no a realisa mucho bon cu aki ta referi na dje pero ora director medico di Hospital Sr. Ezzard Cilié diripiente a sali pa dilanti cu e certificado ela realisa cu en berdad ta referi na su persona y cu a nombr'e como empleado di luna di juli di Hospital.
Ademas di esaki, el a mira su coleganan di departamento di Kinder drenta cantando y cu instrumentonan ta toca un cancion special dedica na dje.
"Deta semper ta pone e pashent na prome luga, e tin un bon relacion cu su coleganan y semper ta traha tempo for di unda cu no tin pa complace un peticion y ehecuta esaki mesora", asina Renita Blindeling–Hickinson, Zorgmanager Kraam y Verlos a enfatisa.
Sra. Ridderstaat , sorprendi y contento, ta conta cu el a experencia hopi cambio positivo pero cu su forsa t'e colaboracion entre tur trahadonan di e diferente departamentonan y nan profesionalismo cu ta haci asina su trabao mucho mas facil.

Deta Ridderstaat a wordo nomina na varios ocasion, como cu ademas di e caracteristicanan menciona, e ta un colega ehemplar, dispuesto pa bay e "extra miles", y ta mantene su coleganan na prome luga cu tur informacion valido p'asina por actua rapido y veraz. Pashentnan ta delicado y dedicacion mester ta semper primordial.

Pabien Deta Ridderstaat!

Entre clientenan cu a uza e pakete special

Digicel "Roam Like You're Home" a regala un trip pa Miami hunto cu InselAir

Servicio a funciona sublime



CLIENTENAN di Digicel a keda encanta cu e pakete "Roam Like You're Home" cu a funciona sublime durante di nan biahe, sea ta pa vakantie, negoshi of otro proposito.

Esunnan cu a haci uzo di e servicio ta contento cu nan por a keda den contacto cu nan sernan keri durante nan biahe y e "roaming" no a pone un peso, ni presion extra riba nan presupuesto.

Entre tur cliente cu a haci uzo di e servicio "Roam Like You're Home" durante di vakantie grandi, Digicel a regala un trip cu InselAir Aruba pa Miami.
E compania di telecomunicacion conoci pa tin e red mas grandi, miho y liher a entrega e pasashinan "ida y buelta", hunto cu Tita Iglesia di InselAir Aruba riba diahuebs atardi n'e oficina di InselAir Aruba.

E ganadornan Morgan Meulens y Randolf Boekhoudt ya ta planeando nan trip pa Miami y no ta duda ningun momento pa haci uzo un biaha mas di "Roam Like You're Home", di cual nan a saca tremendo beneficio y probecho durante di nan ultimo biahenan.

Representantenan di Digicel y tambe InselAir a gradici Morgan Meulens y Randolf Boekhoudt pa nan lealtad y confiansa y ta deseanan un dushi viahe.

E pakete di "roaming" aki ta permiti e cliente pa "roam" na un tarifa asina abao, cu ta casi manera ta na cas mes e ta.
E oferta ta encera cu e cliente ta ricibi su yamadanan gratis y ta paga apenas US$ 0.50 pa cada Mega Byte di data.
E cliente no mester haci ningun deposito prome cu e biaha pa exterior p'e por uza su number local, asina e ta keda accesibel pa su sernan keri na tur momento.

Cu "Roam Like You're Home" clientenan di Digicel por haci yamada den exterior pa solamente US$ 0.35.

Roaming den exterior normalmente ta un servicio hopi costoso. Dependiendo di e servicio, usualmente e ta sali entre US$ 6 y US$ 20 pa cada MB di data y yamadanan por costa US$ 1 pa minuut na Merca, dependiendo di e proveedor cu e cliente a selecta. Activando "Roam Like You're Home" e cliente ta elimina e costonan halto aki y ta beneficia di e tarifanan special di Digicel.

Clientenan simplemente mester yama *153# ora cu nan ta na Aruba of ya caba den exterior. E pakete ta valido pa uzo na Hulanda, Merca y otro mercadonan na unda cu Digicel ta opera den Caribe of na Latino America.

Pa mas informacionbishita e website www.digicelaruba.com of yama 145 pa un lista completo di destinacionnan y mas detaye. Cu Digicel bo por biaha y keda "in touch" cu famia y amigonan durante e dianan di vakantie cu tur trankilidad cu "Roam Like You're Home"!

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St.Cruz N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor



Lorena Matilda Esmeralda Gietel-Agatha

Mihor conoci como: "Aya of Era"
*04-07-1925 - †20-08-2015
Viuda di †Julius "Jul/Jhonny" Gietel

Na nomber di su:
Yiunan: Elaine y Gerard Beugelsdijk
Edwin "Eddy" y Mariela Gietel
Astrid Gietel
Ingrid y Frank Does
Iris Gietel
Debrah "Debby" y Karel Arends

Nieto y nietanan: Edmar Gietel y Janine Wever
Militza Gietel, Judesca "Dessa" Holsman
Bryan y Lourdes Gietel
Siegfried "Dido" Holsman y Kim Bisschop na Hulanda
Solange y Arjen Dooper, Karel Arends Jr., Kiara Arends

Bisanieto y –nietanan: Joyceline "Cookie" Irausquin y
Ricky Hodge, Dhyronne Reed
Jasmine Irausquin, Joshwin "Jowi" Irausquin
Eva-Elle Gietel, Ghazi Gietel
Khalel Gietel, Isabelle Dooper

Manera bisanieto: Jason Gomes

Rumannan: Eddy y Annie Adonis
Frans y Modesta Adonis
Marlene Adonis
Elvio Adonis

Cuña: sra. vda. Yvonne van Eer-Gietel

Su ayudante: sra. Noraima Korsen

Amigonan di cas: Milly Koolman, Etty Toppenberg, Miladys Verbel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan.

Y demas famia: Agatha, Gietel, Beugelsdijk, Arends, Holsman, Irausquin, Siliee, Does, Koolman, Reed, Dooper, Adonis, Cardoso, Rojer, Zijlstra, Steenen, Da Costa Gomez, Martijn, Jansen, Boyé, van Eer, Cardoze, Geerman, Werleman, Bommel, Mohamed, Leer, Hernandes, Hodge, Tromp, Lake y famianan na Aruba, Corsou, Surnam, Hulanda y Merca.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di augustus 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Protestant na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 24 di augustus 2015 di 7'or 9'or di nochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:



Susanna Maria Escorche García Dirksz

Mihor conoci como: "Susy" of "Tana"
*17 Februari 1963- †21 Augustus 2015

Esposo: Adrian Rafael Escorche García

Yiunan: Jonathan Loaiza y Ghislaine Kock
Joderick Loaiza
Julienne Escorche Garcia

Tata: Juan Dominico (Nico) Dirksz
Mama: †Alberta (Betty) Oduber

Tata di su dos yiunan: Esthelin Loaiza

Como yiu: Marisabelle Croes Arends (iha)
Adrian Jose (Chicho)

Nieto: Jáhion Loaiza

Ruman: Tito y Rulia Dirksz- Croes

Sobrina: Jennifer Dirksz y Steward Tromp y yiu
Sobrino: Joshua Croes y Roycelynn Fingal

Omonan: Panchito Oduber y yiunan
Miguel y Sita Oduber- Maduro y yiunan
Everaldo y Silvia Dirksz- Prescott y yiunan
Thomas y Lourdes Dirksz- Thiel y yiunan
Eloy y Mani Dirksz- Willems y yiunan

Tantanan: Petra y Oswald van der Linden- Oduber y yiu
Dora y Piet Christiaans- Oduber y yiunan
Sisi y Ronnie de Cuba- Oduber y yiunan
Annie Dirksz
Sofia Groeneveld- Dirksz y yiu
Emelina y Nel Croes- Dirksz y yiunan

Ihanan: Derrick Dubero - Esthelin Loaiza

Amistadnan di Cas: Dennis Yarzagaray y Sra., Minguel Lampe, Jacqueline Carolina, Lilian Flemming, Joyce Feliciana, Humphry (Black) Curie, Carmen Franken, Roberto Brea, Pedro Silva.

Ex Colegenan/ Trahadornan di: Alahambra Casino
La Cabana Casino
Canashito Farm Supply
WEMA N.V.
Korrectie Instituut Aruba
Korps Politie Aruba (departamento Rijbewijs)

Primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: Oduber, Dirksz, Escorche-García, Vries, Vrolijk, Loaiza, Kock, van der Linden, Christiaans, de Cuba, Maduro, Croes, Arends, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, Hoevertsz, Dirksen, Wernet, Koolman, Weller, Dubero, Tromp, Groeneveld, Willems, Hernandez, Curie.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs, 27 di Augustus 2015, na unda e difunto lo reposa for di 2:00-4:00 pm pa despues sali pa Santana de Vries na Santa Cruz.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson, 26 di Augustus 2015, for di 7:00- 9:00 pm.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Semper mi lo ta den boso curason,
y di e lugar bunita unda mi ta mi lo cuida y proteha boso semper"

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier a anuncia fayecimento di nos mama, wela, suegra, ruman y tanta



Sra. Vda. Marcela Geerman-Kock

Cariñosamente yama: "Chela"
*24-09-1931 - †18-08-2015

Na nomber di su:
Yuinan: Teresita (Sita) y Ricardo (Cado) Kock-Geerman
Efraim (Frem) y Alexandrina Geerman-Ridderstaat
Rubia y Ignacio (Theo) v.d. Linden-Geerman
Cecilia (Shila) Geerman
Johannes (Johnny) y Mariela Geerman-Kransen
Rebecca Geerman y Eric Schwengle

Nieto/Nietanan: Magally y Andy Sanchez-Kock y yuinan, Giovanni y Luz Kock-Cardona y yuinan, Carol v.d. Linden y yuinan, Mirlanda y Cederick v.d. Linden y yuinan, Sharlene Schwengle y yuinan, Sherine Schwengle y yuinan, Sue-Ann Schwengle, Jomaira y Rolf van Nassau- Geerman y yiu, Jillienny Geerman, Rosellen Angela y yui, Roxanne Angela y yuinan, Stephany Falconi y Hil Bruinsma y yui, Jeanisse Zievinger y Edward Semeleer y yuinan

Rumannan: Vda. Sebastiana Croes-Kock y famia
Vdo. Venancio Kock y famia
Vda. Margo Todman-Kock y famia

Swa y cuñanan: Vda. Margarita Webb-Geerman y famia
Vda. Bertha Paesch-Geerman y famia
Claudio y Maria Geerman-Webb y famia
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan y amigonan

Su amiga: Vda. Nena Kransen y famia

Grupo Flor di Brazil, staff y personal y compañera, compañero di Stichting Thuiszorg Jaburibari, ayudantenan na cas Sharon, Jacky, Kanisha

Demas famia: Geerman, Kock, v.d Linden, Schwengle, Ridderstaat, Kransen, Sanchez, Cardona, Angela, Falconi, Zievinger, Semeleer, Croes, Todman, Willems, v.d. Biezen, Thiel, Winterdaal, Tromp, Loefstok, Baarh, Jacapuchi, Pieternella, Webb, Paesch

Ta invita tur famia y conocir pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di augustus 2015 na misa Sagrado Curason na Savaneta. E restonanmortal di nos defunta stima lo ta entre 2'or pa 4'or pm na misa y despues pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Nuñe # 57

Nos kier a pid disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momento dificil nan aki.

Lo tin un box pa donacion den misa pa Wilhelmina Kankerfonds.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento Cristianamente
di nos esposo, tata, ruman, omo.

Juan 11:25

Sr Reinaldo Ricardo Dijkhoff

Mihor conoci como "Nadi"
Na edad di 67
20 juni 1948- +20 augustus 2015



Na number di

Su esposa: Martha Dijkhoff-Barrero

Mescos cu yui: Oya Salas, Marisol Dijkhoff , David Barrero

Mescos cu Nietonan: Roselice, Beverly,
Rachelle, Johnathan, Maria Eugenia

Su rumannan: Alicia Dijkhoff y famia
Mario Dijkhoff
†Fransisco Dijkhoff
Mariano Dijkhoff
Juan Dijkhoff
Reina Dijkhoff y famia
Alberto Dijkhoff
Violeta Theysen-Dijkhoff y famia
Rosalinda Dijkhoff y famia
Olindo Dijkhoff
†Hendrick Dijkhoff

Su Subrinonan stima: Jack,
Darrick,Marienne,Enzeline,Catheline,Bryan

Su swanan: Patricio, Felipe, Orlando, Javier, Hernan Rodrigo
+Antonio Barrero Walter Theysen, Ale Bareno

Su Suegra: Rosa v/d Barrero

Su Amigonan stima: Michelle & Edwin, Trini & Brian, Haime, Ronny Dijkhoff, Sourjet Estela, Juan & Pedro Petrochi, Diego Ordonez , Liliana Burbano, Ezequiel Peralta

Su bisinjanan stima: Frans & Maria Kelly, Bob & Valerie Ras, Ronny & Elsie Croes, Wika & Mirto Dijkhoff , Fema Arends, Ika Martijn y famia

Su primo y primanan y demas famia:
Dijkhoff,Arends,Theysen,Bareno,Barrero, Petrochi, Figaroa, Semeleer, Trimon, Croes, Kelly, Falconi, di Vecchia, Tromp, Jacopuuci.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 26 di augustus 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nos por a lubida un of otro famia

Despues di Entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa un bon causa

Turista bou di influencia y fresco saca for di hotel

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 23.20, na Ritz Carlton, na unda e manager, kier saca un turista for di e hotel cu ta haciendo fastioso cu nan. Eynan e personal di e hotel di Loss Prevention ta bisa cu e homber den e camber 3113, a molestia un trahador femina y purba haci actonan menos bon cune. E mucha muher a pusha e homber for di dje y a bay pone e personal di hotel na haltura.
Mirando e caso, e manager a tuma e decision pa saca e huesped y su amiga for di e hotel.
Nan a purba papia cu e homber, pero sin resultado positivo y dor cu el a cuminsa haci fastioso, e manager a pidi presencia di Polis.
Na yegada, e homber a sali boluntariamente for di e camber, pero a bolbe cuminsa haci fastioso. Diferente biaha Polis a purba papia cune y atende riba su comportacion, pero el a bira onbeschoft, contra Polis y e personal di hotel. Despues cu Polis a bolbe mustra riba su comportacion, el a cuminsa insultanan. Mirando cu e no ta razona, Polis a detene pa 23.50 pa buracheria na unda el a resisti su detencion y hasta a purba dal un di Polis. Polis a logra domine y a detene y hibe warda, na unda el a keda sera pa buracheria.
Despues e hotel a busca e amiga pa bise di locual cu a pasa y a bise cu nan a wordo desaloha di e hotel. Dogcatcher a bin n'e sitio y a hib'e homber warda di Shaba, na unda el a keda sera pa su mes bon.

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :

Aymon Roque Kelly
Cariñosamente jama "Moonchi"
18 -08 - 1951 †22- 8- 2015
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Modesto Ismael Ruiz
ex-miembro di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea su esposa, yiunan y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Dede sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba.
Plv. Griffier, drs. J.I. Williams
Presidente, drs. Marisol J. Lopez-Tromp

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forza"
Salmo 23

Cu honda pena na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos,
Esposo,Tata,Welo, Ruman, Omo,

Sr. Modesto Ismael Ruiz



Mihor conoci como " Dede"
15 Juni 1935 - 18 Augustus 2015
Officier in de
Orde van Oranje Nassua KB 1995,
Melvin Jones Aruba Lions Club,
Senador Aruba Jaycees,
Ex Empleado di Lago,
Ex Parlamentario di AVP Gabinete Henny Eman II y III,

Na nomber di su:
Sra. Esposa : Rocio Ruiz Paternina
Yiunan : Derwin Ruiz
Sylvette y Estefano Croes Ruiz
Kenneth y Maria Ruiz Ortiz

Nieto y Nietanan stima : Derward, Diantha, Derson, Diandra, Denisha, Dayson, Jelsyvette, Kennylienne, Lyxienne y Allyrah

Ruman nan : Guillermo "Mito" y Astrid Ruiz Bareño y yiunan
Sra vda. Ursulina Ruiz Tromp y yiunan
Victor "Vito" y Filomena Ruiz Wolff y yiunan na Bonaire
†Teofilo y Rosa Ruiz Croes y yiunan
†Cipriano " Eloy " y Renolfa Ruiz Petrocchi y yiunan
Margarita y Fabian Thiel Ruiz y yiunan
Maria Ruiz y Dr. Edwin de Cuba y famia
Rofino "Rufo" y Sulaika Ruiz y yiunan
Ann y Franklin Bareño Ruiz y yiunan

Su barbero stima : Jerry Wong

Swa : Guillermo Paternina y famia na Colombia

Ihanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan

Demas famia: Ruiz, Partenina, Croes, Ortiz, Bareño, Tromp, Wolff, Petrocchi, Thiel, de Cuba, Britten, Kelly, Berg, Pourier, Thijsen, Krozendijk, Figaroa y demas famia, ta invita tur amigo y amiganan, bisiña, ex-trahadornan di LAGO, miembronan di Arubaanse Volks Partij, compañeronan di Aruba Lions Club, miembronan di SAC, miembronan di JCI, Senadornan di JCI, Aruba South Little League, Aruba North Little League y Aruba Little League, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diauna 24 di augustus pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diasabra 22 di augustus di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristeza nos por a lubida un of mas familiar di nos difunto stima, nos sentimientonan ta cu boso tambe.

Hombernan sospechoso rond di auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 00.13, n'e parkinglot di Holliday Inn Hotel na unda tabatin dos homber ta cana rond di difirente auto y ta ranca n'e tapanan di motor.
Polis no a haya describcion di e hombernan pero nan a busca den bisindario pa mira si nan por mira algo, pero sin resultado. E guardianan tambe no tabata sa di nada.

Homber ta coy auto y ta trece bek

CENTRAL a manda Polis diasabra 05.06, na haltura di Lekker Bar & Restaurant. Eynan e homber S. ta bisa cu el a para su auto Toyota Tercel blanco A-33418 dilanti Lekker. Despues di 15 minuut, S. a mira un grupo di hoben n'e sitio cu el a haya problema cu nan. Despues banda di 04.40 el a mira cu desconoci a bay cu su auto. Un amigo di S. a bise cu el a mira e homber M. cu e conoce cana drenta den e auto y a bay cune. Despues di Polis a mira cu M a bin bek cu e auto. S. a mustra Polis e homber M. y nan a detene pa ladronisia di auto.

Testigonan a mira homber baha y kibra porta di oficina di dokter

ASISTANCIA di Polis a wordo pidi diasabra 06.15, n'e oficina di Dr. Habibe, p'un destruccion. Eynan, Polis a nota e porta dilanti kibra. E testigo a bisa cu el a mira dos auto para dilanti di e lugar, un Toyota Yaris color shinishi of di oro y un Nissan Sentra color shinishi cu glas getint. Segun su declaracion, el a mira un homber curpa grandi a baha for di e auto y a dal e glas di e porta kibra cu un piedra y a cana bay. Polis a tuma e informacion y keho. Despues Polis a busca e dos autonan den bisindario, pero no a topa cu nan.

Muher ta bisa cu su ex ta causa destruccion na su auto

CENTRAL a manda Polis diasabra 07.06, na Sabana Grandi p'un destruccion. Eynan e muher G. ta bisa cu e ta sospecha cu su ex amigo V.B. a baha e tirenan di su auto dilanti y patras banda drechi. Tambe V.B. a destrui e tire patras di un Toyota Tercel blanco. Polis a bisa G. p'e bay warda di Polis na Santa Cruz pa duna keho. G ta bisa cu no ta prome biaha cu V.B. ta haci destruccion na supertenencianan y cu el a duna keho caba den pasado.

Ladronisia y destruccion den oficina di Fundacion Autismo

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 10.50, n'e oficina di Fundacion Autismo Aruba den Irenestraat.
Eynan e muher D. ta bisa cu diabierna merdia el a sali for di e lugar y a laga su colega E. ainda eynan. E colega a sali for di e edificio atardi y a lage sera na yabi y entacto.
Diasabra merdia E. a bay n'e sitio y a mira cu e porta no ta sera normal na yabi.
Ora cu el a habri e porta, el a mira cu desconocirnan a reboltia e cashinan di cushina. E vlur tabata vies cu lodo y tambe nan a listra den e cashinan.
Ladronnan a bay cu un laptop HP 15 notebook preto, dos caha di mas o menos 20 boter di biña marca barefoot y un aparato di traha koffi di e marca Hamilton Beach preto.

Homber ta duna keho di ladronisia di cabrito

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 10.50, na Rooi Taki p'un ladronisia di cabrito. Eynan e homber C. ta bisa cu desconocirnan a bay cu algun di su cabritonan. Polis a tuma e keho.



El a haya un bati,

pero a bira fresco y personal di ambulance no por a yud'e

POLIS ta haya informacion cu banda di Hooters na South Beach, tin un hoben herida. Esaki a sosode diadomingo madruga pa mas o menos 2:30 ora cu Central di Polis a haya un yamada.

Hooters tabata sera y no ta envolvi den e problema aki, pero e hoben herida a yega na Hooters pa bati alarma.

E victima ta conta cu banda di Gusto tabatin un gang cu a buske problema y asina nan a logra kap su frente. Polis a atende cu e hoben y pidi presencia di ambulance tambe.

Nan a check su salud y purba yude cu su herida, pero e hoben a bira fresco y esey a haci'e dificil pa por a atende cu su situacion.

Mirando su comportacion a haci cu e personal di ambulance a bandona e sitio.

Polis a dicidi di detene e hoben aki y bay cune warda pa sigui atende cune.



Di 12 morto den trafico

WILLEMSTAD - Diadomingo mardugá alrededor di 04.30'or, Central di Polis a ricibí yamada di un accidente serio cu a tuma lugar n'e cruzada F.D. Rooseveltweg/ Jan Noorduynweg.

For di un investigacion cu Polis a realisá n'e sitio, a sali na cla cu chofer di un auto di famia cu tabata core riba F.D. Rooseveltweg den direccion di Aeropuerto, a bay lora na man robes pa subi Jan Noorduynweg, sin duna preferencia na un otro vehículo (SUV) cu tabata core riba F.D. Rooseveltweg den direccion di Plaza Hariri. Consecuentemente e dos vehículonan aki a dal prácticamente frontal den otro.

Debí n'e impacto fuerte, e auto di famia a zwai y benta e chofer riba caminda.

E chofer aki, e homber Richardson A. Jamanica, naci na Còrsou dia 8 di sèptèmber 1971 (43 aña) a fractura su garganta y a fayecé n'e sitio di accidente.

Dòkter di Polis a constatá morto.

Un otro ocupante di e auto di famia y chofer di e SUV cu tambe a sufri diferente lesion, a keda transportá pa poli cu ambulance.

Esaki ta bira di 12 morto den tráfico pa aña 2015.







Progreso den Enseñansa den aña escolar 2015-2016:

Un total di 211 studiante di MAVO a drenta HAVO e aña aki

Un aumento di 65% na Colegio Arubano compara cu aña pasa

RECIENTEMENTE Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a oficialisa normanan nacional cu ta determina e criterio di admision pa studiantenan procedente di MAVO por drenta HAVO 4 pa continua nan estudio.
Esaki despues di hopi aña di discusion entre SMOA/Colegio Arubano y Gobierno y otro instancianan den enseñansa.
Awor normanan ta uniforme y ta aplicabel pa ambos HAVO, pues tanto esun na Oranjestad como tambe esun na San Nicolas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi informacion for di Colegio Arubano y Colegio San Nicolas tocante di cuanto alumno di MAVO a drenta HAVO.
Na Colegio Arubano (Oranjestad), un total di 73 graduado di MAVO a drenta HAVO 4 y na Colegio San Nicolas un cantidad di 61 graduado di MAVO a drenta HAVO 4 y 77 a drenta e trayecto di 3 aña di HAVO.
Pues na tur ta conta un total di 138 studiante. Esaki ta un aumento considerabel di 65% na Colegio Arubano si compara cu aña pasa 44 graduado di MAVO a drenta HAVO 4 na Colegio Arubano.

"Mi ta hopi contento pa mira e progreso aki y ta mira dos factor cu a contribui na esaki. Na prome lugar, mihor resultado den slaagingspercentage na MAVO aña pasa y banda di esaki e introduccion di nos normanan nacional", asina e Minister encarga cu Enseñansa a enfatisa.
"Tur awor ta studiantenan di HAVO y mi expectativa ta cu cada scol lo trata e studiantenan aki como studiantenan cu merece y tin derecho pa studia na nan scol. Bisando esaki, mi ta sigur cu lo tin momentonan dificil pa algun y ta keda na cada scol pa yuda e studiante pa ta exitoso mescos cu cualkier studiante cu a cuminsa den HAVO for di prome dia. Esaki t'e tarea di nos maestronan y e satisfaccion pa realmente facilita studiantenan cu e asistencia unda ta necesario".

E cantidad di 211 studiante ta representa mas o menos 1/3 di e total cu ta gradua for di MAVO cada aña.
"Naturalmente esaki ta un bon start y mi lo desea di mira mas studiante cu tin e aspiracion pa sigui nan estudio na HAVO drenta y completa esaki pa por eventualmente habri mas oportunidad na nivel di enseñansa superior. Haci boso best!", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

Ban clausura nos tur hunto Fiesta di Santa Filomena



REV. Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena na Paradera ta haci un invitacion na tur baby, mucha, hoben y devotonan di Santa Filomena y tur parokiano p'e clausura di Fiesta di Santa Filomena cu lo tuma lugar diadomingo dia 30 di augustus pa 10'or di mainta den Misa na Paradera.
Nos isla ta bendiciona cu un misa na su honor, esta Paradera. Nos ta suplica tur baby, hoben y mucha riba henter nos isla pa asisti n'e Santo Sacrificio di Misa aki, ya cu Santa Filomena, Virgen y Martir t'e Patrona di baby, mucha y hobennan ya cu e mes a muri como martir pa nos Señor Hesu Cristo n'e edad di 13 aña.
Despues di S.S di Misa e baby, mucha y hobennan lo haya un bendicion special cu e azeta di Santa Filomena procedente directamente for di e Santuario di Santa Filomena na Mugnano del Cardinale, Italia.
Nos ta spera cu fielnan di Parokia di Paradera, mayor, babynan y henter e hubentud y pueblo di Aruba en general y tur devoto di Sta. Filomena lo asisti n'e celebracion aki diadomingo dia 30 di augustus pa 10.00 a.m. na Misa Santa Filomena na Paradera, t'e apelacion cu Rev. Pastoor Toti Fuentebella, Pastoor di Parokia di Santa Filomena, Paradera a haci.

Aruba Bank ta sostene Mary Joan Foundation

A haci un donacion di 10 mil florin

ARUBA Bank ta orguyoso di e sosten cu comunidad di Aruba a duna Mary Joan Foundation pa yuda recauda e fondonan necesario pa permiti e fundacion sigui cu nan meta pa sostene y yuda pacientenan di cancer di pecho na Aruba.
E evento di "Turn up the Pink" cu a tuma lugar diadomingo ultimo den Aruba Entertainment Center a conta cu varios boluntario di Aruba Bank cu durante di henter dia a yuda nan clientenan den yena e formularionan di Standing Order pa yuda e fundacion mensualmente.

Durante e evento, Aruba Bank a probecha di haci un donacion importante n'e fundacion y a entrega un check di no menos cu 10 mil florin!
Aruba Bank ta un banco cu un historia largo den sostene fundacion y institucionnan cu ta sirbi nos comunidad y cu ta crucial pa bienestar y futuro di tur esnan bibando na Aruba. Un biaha mas Aruba Bank ta gradici henter comunidad p'e sosten demostra na Mary Joan Foundation.



